

Küschall® Compact

Compact SA/Compact FF

da **Manueller Rollstuhl**
Brugsanvisning



Denne manual SKAL overdrages til slutbrugeren.
Denne manual SKAL læses FØR brug af dette produkt og gemmes til
fremtidig brug.

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD

© 2023 Invacare Corporation

Alle rettigheder forbeholdes. Hel eller delvis gengivelse, kopiering eller ændring er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse fra Invacare. Varemærker er markeret med ™ og ®. Alle varemærker ejes af eller er givet i licens til Invacare Corporation eller virksomhedens datterselskaber, medmindre andet fremgår.

Making Life's Experiences Possible er et registreret varemærke i USA.

Indholdsfortegnelse

1 Generelt	5
1.1 Indledning	5
1.2 Symboler i dette dokument	5
1.3 Garantioplysninger	6
1.4 Overensstemmelse	6
1.4.1 Produktspecifikke standarder	6
1.5 Servicelevetid	6
1.6 Ansvarsbegrænsning	6
2 Sikkerhed	7
2.1 Sikkerhedsoplysninger	7
2.2 Mærkatser og symboler på produktet	11
3 Produktoversigt	13
3.1 Produktbeskrivelse	13
3.2 Tiltænkt brug	13
3.3 Kørestolens hovedkomponenter	14
3.4 Parkeringsbremser	14
3.5 Ryglæn	16
3.5.1 Skubbehåndtag	18
3.6 Sammenklappeligt ryglæn (ekstraudstyr)	18
3.7 Stabiliseringsbøjle til ryglænet	19
3.8 Armlæn og sidedele	19
3.8.1 Rørformet armlæn uden lås, som kan indstilles i højden, drejes og er aftageligt	20
3.8.2 Sidestøtte, kan indstilles trinløst i højden, uden låsefunktion	20
3.8.3 Küschall armlæn	21
3.8.4 Skærm	22
3.8.5 Tøjskåner	23
3.9 Benstøtter	23
3.10 Sædepude	24

4 Ekstraudstyr	25
4.1 Antitip	25
4.2 Holdningsbælte	26
4.3 Fastgørelse ved brug af positioneringsbæltet	28
4.4 Hovedstøtte	28
4.5 Transithjul	29
4.6 Antitip-anordning	30
4.7 Swing-away bord	30
4.8 Drejelige, vinkelindstillelige benstøtter	32
4.9 Amputationsstøtte	34
4.10 Dobbelt drivring	35
4.11 Stokkeholder	37
4.12 Lægstrop /hælløkke	37
4.13 Luftpumpe	37
4.14 Reflekser	37
5 Udpakning	38
5.1 Sikkerhedsoplysninger	38
6 Brug	39
6.1 Sikkerhedsoplysninger	39
6.2 Bremsning under brug	39
6.3 Sådan kommer du ind og ud af kørestolen	40
6.4 Sådan kører og styrer du kørestolen	41
6.5 Kørsel på trin og kantsten	42
6.6 Kørsel på trapper	44
6.7 Kørsel på ramper og skrånninger	45
6.8 Stabilitet og balance i siddende position	46
6.9 Transport af el-køretøjet uden bruger	47
6.10 Transport af kørestolen med bruger i et køretøj	48
7 Transport	55
7.1 Sikkerhedsoplysninger	55
7.2 Sammenklapning og udklapning af kørestolen	55
7.3 Afmontering og montering af drivhjulene	56
8 Vedligeholdelse	57
8.1 Sikkerhedsoplysninger	57

8.2	Vedligeholdelseskema	57
8.3	Rengøring og desinficering.	60
8.3.1	Generelle sikkerhedsanvisninger	60
8.3.2	Rengøringsintervaller	60
8.3.3	Rengøring	60
8.3.4	Desinficering	61
9	Efter brug	62
9.1	Opbevaring	62
9.2	Restaurering	62
9.3	Bortskaffelse	62
10	Fejlfinding	63
10.1	Sikkerhedsoplysninger	63
10.2	Identifikation og afhjælpning af fejl	64
11	Tekniske Data	66
11.1	Mål og vægt	66
11.2	Maksimal vægt for aftagelige dele	68
11.3	Dæk	68
11.4	Materialer	68
11.5	Miljøforhold	69

1 Generelt

1.1 Indledning

Denne brugsanvisning indeholder vigtige anvisninger om håndtering af produktet. Af sikkerhedsmæssige årsager, bør brugsanvisningen læses grundigt, og sikkerhedsanvisningerne følges.

Brug kun dette produkt, hvis du har læst og forstået denne manual. Søg flere råd hos en lokal terapeut, som er bekendt med din medicinske tilstand, og afklar eventuelle spørgsmål vedrørende korrekt brug og nødvendig justering med den lokale terapeut.

Bemærk, at der kan være afsnit i dette dokument, der ikke er relevante for dit produkt, eftersom dette dokument gælder for alle tilgængelige modeller (på datoen for trykning). Med mindre andet er angivet, gælder hvert afsnit i dette dokument for alle produktets modeller.

Alle modeller og konfigurationer, der er tilgængelige i dit land, kan findes i de landespecifikke salgsdokumenter.

Invacare forbeholder sig retten til at ændre produktspecifikationer uden forudgående varsel.

Før denne manual læses, skal det sikres, at det er den nyeste version. Den nyeste version findes i PDF-format på Invacares hjemmeside.

Hvis du synes, at skriftstørrelsen i det trykte dokument er svær at læse, kan du hente PDF-versionen fra hjemmesiden. PDF-versionen kan derefter skaleres på skærmen til en skriftstørrelse, der passer dig bedre.

Det er muligt at få flere oplysninger om produktet, f.eks. sikkerhedsanvisninger til produkter og tilbagekaldelser af produkter, ved at kontakte din Invacare-forhandler. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.

I tilfælde af en alvorlig hændelse i forbindelse med produktet, skal du informere producenten og den relevante myndighed i dit land.

1.2 Symboler i dette dokument

I dette dokument anvendes symboler og signalord til angivelse af faresituationer eller uheldsmæssig anvendelse, som kan medføre person- eller produktskader. Se oplysningerne nedenfor for at få en definition af symbolerne.



ADVARSEL

Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i alvorlig kvæstelse eller dødsfald, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG

Angiver en potentielt farlig situation, som kan resultere i en mindre eller lille kvæstelse, hvis den ikke undgås.



BEMÆRK

Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i beskadigelse af ejendom.



Tips og anbefalinger

Giver nyttige tips, anbefalinger og oplysninger, der sikrer en effektiv, problemfri anvendelse.

Andre symboler

(Ikke relevant for alle brugsanvisninger)



Ansvarshavende i Storbritannien
Angiver, om et produkt er fremstillet i
Storbritannien eller ej.



Triman
Angiver reglerne for genanvendelse og sortering
i Frankrig.

1.3 Garantioplysninger

Vi yder en producentgaranti på produktet i overensstemmelse med vores almindelige forretningsbetingelser og vilkår i de respektive lande.

Der kan kun rejses garantikrav gennem den forhandler, som produktet er købt hos.

1.4 Overensstemmelse

Kvalitet er afgørende for virksomhedens virke, og vi arbejder ud fra ISO 13485.

Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med forordningen 2017/745 om medicinsk udstyr i klasse I.

Dette produkt er UKCA-mærket i overensstemmelse med UK MDR 2002, del II (med ændringer), klasse I.

Vi arbejder løbende på at sikre, at virksomhedens påvirkning af miljøet, lokalt og globalt, reduceres til et minimum.

Vi anvender udelukkende materialer og komponenter, der overholder REACH-direktivet.

1.4.1 Produktspecifikke standarder

Kørestolen er testet i henhold til EN 12183, som omfatter brændbarhedstest.

Kontakt din lokale Invacare-repræsentant for yderligere information om lokale standarder og bestemmelser. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.

1.5 Servicelevetid

Den forventede servicelevetid for dette produkt er fem år, når det anvendes dagligt og i overensstemmelse med sikkerhedsanvisningerne, vedligeholdelsesintervallerne og den korrekte brug, der fremgår af denne brugsanvisning. Den effektive servicelevetid kan variere afhængigt af hyppighed og intensitet af brugen.

1.6 Ansvarsbegrænsning

Invacare påtager sig ikke ansvaret for skader, der skyldes:

- Manglende overholdelse af brugsanvisningen
- Forkert anvendelse
- Almindeligt slid
- Forkert samling eller indstilling foretaget af køber eller en tredjepart
- Tekniske ændringer
- Uautoriserede ændringer og/eller brug af uegnede reservedele

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsoplysninger

Dette afsnit indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger om beskyttelse af kørestolsbrugeren og hjælperen samt sikker og problemfri brug af kørestolen.



ADVARSEL!

Risiko for alvorlig kvæstelse eller materiel skade

Forkert brug af dette produkt kan medføre personskade eller materiel skade.

- Hvis du ikke kan forstå advarslerne, forsigtighedshenvisningerne eller anvisningerne, bedes du kontakte en sundhedsprofessionel medarbejder eller leverandør, inden du forsøger at tage produktet i brug.
- Undlad at bruge dette produkt eller nogen former for ekstraudstyr uden først at have læst og forstået denne vejledning og andet instruktionsmateriale som f.eks. brugsanvisningen, servicemanualer eller instruktionsblade, der leveres sammen med dette produkt eller ekstraudstyret.



ADVARSEL!

Risiko for død eller alvorlig kvæstelse

I tilfælde af brand eller røg er kørestolens brugere særligt udsatte for dødsfald eller alvorlig kvæstelse, når de ikke er i stand til at bevæge sig væk fra kilden til ild eller røg. Tændte tændstikker, lightere og cigaretter kan medføre åben ild i kørestolens omgivelser eller på tøj.

- Undgå at bruge eller opbevare kørestolen i nærheden af åben ild eller brændbare produkter.
- Undlad at ryge, mens du bruger kørestolen.



ADVARSEL!

Risiko for ulykker og alvorlige kvæstelser

Der er risiko for ulykker med deraf følgende alvorlige kvæstelser, hvis kørestolen indstilles forkert.

- Kørestolens justeringer skal altid udføres af en kvalificeret tekniker.



ADVARSEL!

Risiko for at vælte

Drivhjulsaksens position i længderetningen på kørestolen i forhold til ryglænets position kan påvirke stabiliteten.

- En position længere fremme gør kørestolen mindre stabil og øger risikoen for at tippe bagud, men forbedrer dens manøvreedygtighed ved at sørge for en bedre position af drivringen og en kort drejeradius.
- Omvendt bliver kørestolen mere stabil og har sværere ved at vippe, når drivhjulsaksen flyttes bagud, men dens manøvreedygtighed reduceres.
- Afhængigt af brugerens evner og dennes særlige sikkerhedsgrænser kan der kompenseres for en mindre stabilitet ved at montere en antitip-anordning.



ADVARSEL!

Risiko for at tippe

Positionen af drivhjulsakslen og vinklen på kørestolens ryglæn er to af de vigtigste indstillinger, der kan påvirke stabiliteten, når man sidder i kørestolen.

- Disse ændringer, eventuelt forhjulenes position og/eller gaffelindstillinger, i kørestolens opsætning må kun foretages under kyndig vejledning af en kvalificeret tekniker, der har foretaget en grundig risikovurdering af følgerne af eventuelle ændringer i kørestolens konfiguration. Kontakt derfor den autoriserede leverandør.



ADVARSEL!

Risiko på grund af en kørestil, der ikke passer til forholdene

Der er risiko for udskridning på vådt underlag, grus eller ujævnt terræn.

- Tilpas altid hastigheden og kørestilen til forholdene (vejr, underlag, individuelle evner osv.).



ADVARSEL!

Risiko for personskade

I tilfælde af sammenstød er der risiko for kvæstelser i de dele af kroppen, der rager ud over kørestolen (f.eks. fødder eller hænder).

- Undgå sammenstød uden bremses.
- Kør aldrig direkte ind i en genstand.
- Kør forsigtigt gennem snævre passager.



ADVARSEL!

Risiko på grund af manglende kontrol over kørestolen

Ved høj hastighed er der risiko for at miste kontrollen over kørestolen og vælte.

- Juster altid kørehastigheden til de givne forhold.
- Undgå generelt sammenstød.

**ADVARSEL!****Risiko for ulykker**

Hvis sikkerhedsanordningerne er indstillet forkert eller ikke længere fungerer (bremses, antitip-anordning), kan det medføre ulykker.

- Kontrollér altid, at sikkerhedsanordningerne fungerer, før kørestolen tages i brug, og få dem kontrolleret regelmæssigt af en kvalificeret tekniker eller din leverandør.

**FORSIGTIG!****Risiko for kvæstelser**

– I tilfælde af trykmærker eller hudskader skal du beskytte skaden for at undgå direkte kontakt med stoffet på enheden. Kontakt en sundhedsmedarbejder for at få medicinsk rådgivning.

**FORSIGTIG!****Risiko for kvæstelser**

Brug af en manuel kørestol kan føre til smerter i skulderen. Følgende anbefalinger reducerer denne effekt:

- Flyt drivhjulene længere fremad, så armene kan bevæge sig inden for det anatomiske område.
- Sørg for, at sædet sidder i en ergonomisk korrekt position, i det omfang handicappet muligvis det.

**FORSIGTIG!****Fare for forbrænding**

Kørestolskomponenterne kan blive varme, hvis de udsættes for eksterne varmekilder.

- Kørestolen må ikke udsættes for kraftigt sollys før brug.
- Kontrollér temperaturen på samtlige komponenter, der kommer i berøring med huden, før kørestolen tages i brug.

**FORSIGTIG!****Risiko for at få fingrene i klemme**

Der er altid risiko for at få f.eks. fingre eller arme i klemme i kørestolens bevægelige dele.

- Sørg for, at der ikke er noget i klemme, når du aktiverer de bevægelige deles sammenklapnings- eller indføringsmekanismer, som f.eks. baghjulets aftagelige aksel, eller bevæger ryglænet eller antivæltmekanismen.

**FORSIGTIG!****Risiko for at tippe**

Hvis der hænges ekstra vægt (en rygsæk eller lignende) på kørestolens bagstolper, kan det mindske kørestolens stabilitet bagtil.

- Invacare anbefaler kraftigt brugen af antitipper (tilgængelig som ekstraudstyr), når der sættes ekstra vægt på rygstolperne.



FORSIGTIG!

Risiko for kvæstelser

Uoriginalt eller forkerte dele kan påvirke produktets funktion og sikkerhed.

- Brug kun originale dele til det produkt, der anvendes.
- På grund af regionale forskelle henvises der til dit lokale Invacare-katalog eller Invacare-hjemmesiden angående det tilgængelige ekstraudstyr. Ellers kan du kontakte din lokale Invacare-repræsentant. Adresserne findes i slutningen af dette dokument.



BEMÆRK!

Når dette produkt kombineres med et andet produkt, gælder begrænsningerne for begge produkter for kombinationen. Den maksimale brugervægt for et af produkterne i kombinationen kan f.eks. være lavere.

- Brug kun kombinationer, der er tilladt af Invacare. Kontakt din Invacare-forhandler for at få nærmere oplysninger.
- Læs brugsanvisning for hvert produkt, og kontrollér begrænsningerne, inden det tages i brug. For at opnå sikker brug er det nødvendigt, at de oplysninger, anvisninger og anbefalinger, der findes i begge brugsanvisninger, overholdes fuldt ud.



BEMÆRK!

Risiko ved brug af tilbehør til at understøtte eller erstatte kørsel af kørestolen

Af sikkerhedsmæssige årsager må den kun betjenes af personer, der har den fysiske og mentale evne til sikkert at betjene kørestolen med tilbehøret monteret i alle tænkelige situationer (f.eks. i vejtrafik), og i tilfælde af, at tilbehøret ikke virker eller lukker ned, er i stand til at bremse kørestolen og standse sikkert. Enhver brug i modstrid med den tilsigtede brug indebærer en risiko for personskade.

Ved høj hastighed er der risiko for at miste kontrollen over kørestolen og vælte.

- Kør forsigtigt.
- Tilpas altid din hastighed og kørestil til forholdene (vejr, underlag, individuelle evner osv.).
- Undgå sammenstød.

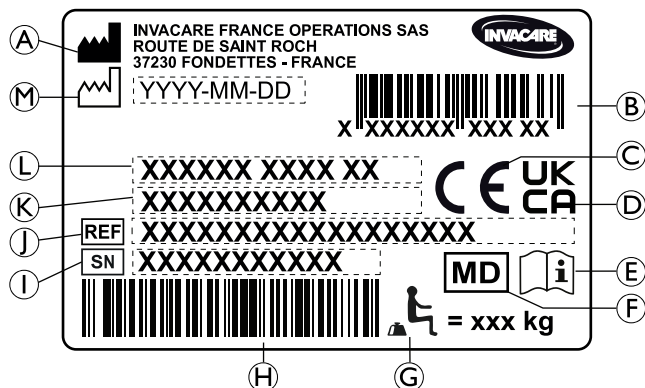
Tilbehør til at understøtte eller erstatte kørsel af kørestolen øger belastningen på kørestolens struktur.

- Efter hver brug af tilbehør skal kørestolens ramme kontrolleres for revner eller løse skruer.
- Hvis der er tegn på metaltræthed ved kørestolens struktur, skal du straks stoppe med at bruge kørestolen og kontakte en kvalificeret tekniker.

2.2 Mærkater og symboler på produktet

Produktmærkat

Produktmærkaten sidder på kørestolens ramme og indeholder følgende oplysninger:



- A Producentens adresse
- B EAN/HMI stregkode
- C europæisk aftale
- D Overholdelse i Storbritannien
- E Læs brugermanualen
- F Medicinsk udstyr
- G Maksimal brugervægt
- H Stregkode med serienummer
- I Serienummer

- J Referencenummer
- K Šírka sedáku
- L Popis výroby
- M Datum výroby

Fjederkrogssymbol

<p>ISO 7176-19</p>	<p>Fastgørelsespunkter, hvor stropperne til fastspændingssystemet skal fastgøres i tilfælde af transport af en kørestol med passager i et motorkøretøj.</p> <p>Dette symbol sidder kun på kørestolen, når den bestilles med transportsættet.</p>
--------------------	--

	<p>ADVARSEL-symbol</p> <p>Denne kørestol er ikke konfigureret til passagertransport i motorkøretøjer. Dette symbol sidder på rammen tæt ved produktmærkaten</p>
--	--

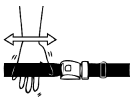
Advarselmærkat om antitip-anordning

	<p>ADVARSEL: Læs brugsanvisning</p> <p>Følg anvisningerne i brugsanvisningen inden brug af en antitip-anordning.</p>
--	---

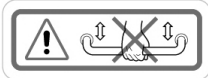
Advarselmærkat om sidedele uden låsefunktion

	<p>Forsøg ikke at løfte kørestolen i sidedelene uden låsefunktion.</p>
--	--

Informationsmærkat til hoftebælte

	<p>Hoftebælte har den rette længde, når der lige akkurat er plads nok til en flad hånd mellem kroppen og bæltet.</p>
--	--

Advarselmærkat på stabiliseringsbøjle

	<p>Undgå at løfte kørestolen i stabiliseringsbøjlen.</p>
---	--

3 Produktoversigt

3.1 Produktbeskrivelse

Compact SA er en sammenklappelig aktiv kørestol med tværstivere og drejelige benstøtter.

Compact FF er en sammenklappeligt aktiv kørestol med tværstivere.

! BEMÆRK!

- Kørestolen fremstilles og konfigureres individuelt i henhold til specifikationerne i ordren. Specifikationerne skal angives af en sundhedsmedarbejder ud fra brugerens behov og helbredstilstand.
- Kontakt en sundhedsmedarbejder, hvis du vil have tilpasset kørestolens konfiguration.
 - Enhver tilpasning skal foretages af en kvalificeret tekniker.

3.2 Tiltænkt brug

Kørestolen kan bruges indendørs og udendørs på plant terræn og tilgængeligt terræn.

Kørestolen er designet til at sikre mobiliteten for personer begrænset til siddende stilling, som for det meste selv kører i kørestol.

Kørestolen er ikke beregnet til hårde eller overdrevne aktiviteter såsom sport, der ikke er en del af den tilsigtede (daglig brug).

Tiltænkt bruger

Kørestolen er beregnet til personer på 12 år og derover (teenagere og voksne). Vægten af kørestolspassageren bør ikke overstige den maksimale brugervægt, der er angivet i afsnittet Tekniske data og på identifikationsmærkaten. Kørestolen er ikke beregnet til skadelige eller overdrevne aktiviteter som f. eks. sport, der ikke er en del af den tiltænkte (daglige) brug.

Kørestolen kan anvendes indendørs og udendørs på et plant underlag og i et fremkommeligt terræn.

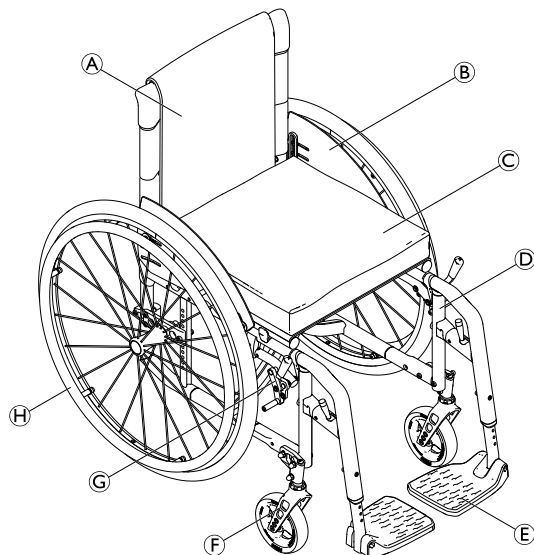
Indikationer

- Betydelige for håndtering af svækket mobilitet på grund af strukturelle og/eller funktionelle skader på benene.
- Tilstrækkelig styrke og gribefunktion for arme og hænder til at drive kørestolen.

Kontraindikation

Der er ingen kendte kontraindikationer ved brug af kørestolen som planlagt.

3.3 Kørestolens hovedkomponenter



Ⓐ	Ryglæn
Ⓑ	Tøjskåner
Ⓒ	Sæde med polstring
Ⓓ	Ramme
Ⓔ	Fodstøtte
Ⓕ	Hjulgaffel med svinghjul
Ⓖ	Parkeringsbremse
Ⓗ	Drivhjul med drivring og lynudløsningsaksel

i Din kørestols udstyr kan afvige fra billedet, da hver kørestol fremstilles individuelt ifølge ordrespecifikationerne.

3.4 Parkeringsbremser

Parkeringsbremserne bruges til at sikre, at kørestolen ikke kan trille væk, når den er parkeret.



ADVARSEL!

Der er risiko for at vælte, hvis der bremses hårdt
 Hvis parkeringsbremserne aktiveres under kørslen, kan det blive umuligt at kontrollere køretøret, og kørestolen kan pludseligt stoppe, hvilket kan forårsage sammenstød eller medføre, at brugeren falder ud.
 – Aktivér aldrig parkeringsbremserne under kørslen.

**ADVARSEL!****Risiko på grund af manglende kontrol over kørestolen**

- Parkeringsbremserne skal anvendes samtidig.
- Aktivér aldrig parkeringsbremserne for at bremse kørestolen.
- Det er ikke tilladt at læne sig mod parkeringsbremserne for støtte eller ved forflytning.

**ADVARSEL!****Risiko for at vælte**

Parkeringsbremserne fungerer kun korrekt, hvis der er nok lufttryk i dækkene.

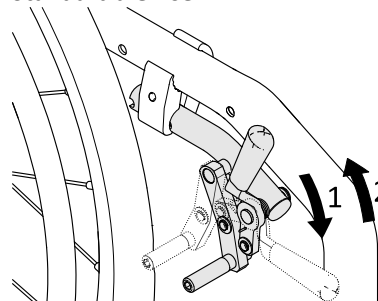
- Sørg for, at dæktrykket er korrekt, se 11.3 Dæk, side 68.

**FORSIGTIG!****Risiko for klemning eller knusning**

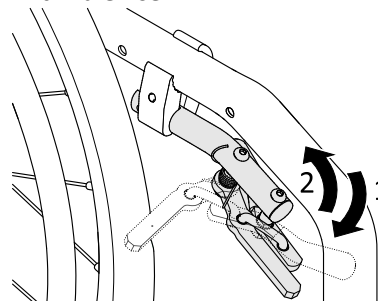
Tag ikke fat i bremsemekanismen med hele hånden, når bremsen aktiveres eller frigøres.



Afstanden mellem bremseklodsen og dækket kan indstilles. Indstillingen skal foretages af en kvalificeret tekniker.

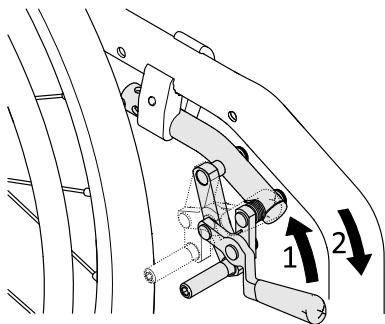
Standardbremse

1. Bremsen aktiveres ved at skubbe bremsehåndtaget så langt frem som muligt med håndfladen.
2. Bremsen frigøres ved at trække bremsehåndtaget bagud med fingrene.

Aktiv bremse

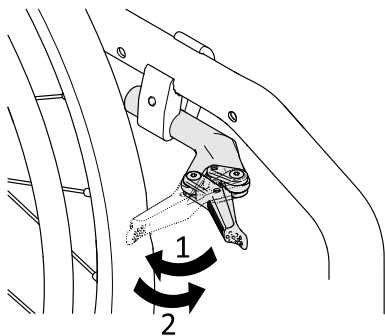
1. Bremsen aktiveres ved at trække bremsehåndtaget så langt som muligt fremad ved siden af eller mellem dine knæ.
2. Bremsen frigøres ved at skubbe bremsehåndtaget tilbage ved siden af eller mellem dine knæ.

Trækbremse



1. Bremsen aktiveres ved at trække bremsehåndtaget så langt tilbage som muligt med fingrene.
2. Bremsen frigøres ved at skubbe bremsehåndtaget fremad med håndfladen.

Let aktiveret bremse



FORSIGTIG!

Risiko for klemning eller knusning

Tag ikke fat i bremsemekanismen med hele hånden, når bremsen aktiveres eller frigøres.

1. Bremsen aktiveres ved at trække bremsehåndtaget så langt tilbage med håndfladen som muligt mod dækket.
2. Bremsen frigøres ved at skubbe bremsehåndtaget fremad med kanten af hånden.

3.5 Ryglæn



ADVARSEL!

Risiko for personskade på ledsageren og beskadigelse af kørestolen

Det kan skade ledsagerens ryg, hvis kørestolen vippes med en tung bruger i, og kørestolen kan blive beskadiget.

– Sørg for, at du kan styre kørestolen sikkert med en tung bruger, før du udfører en vippemanøvre.

Standard-ryglæns polstring



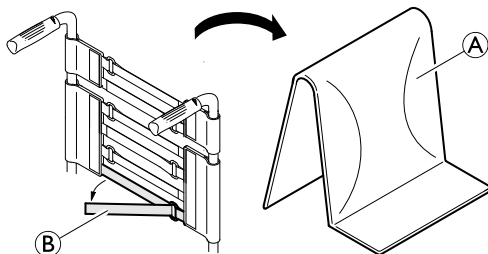
En standard-ryglæns polstring er tilgængelig for alle ryglænstyper. Disse betræk er ikke justerbare.

**ADVARSEL!****Risiko for at tippe**

Hvis standard-ryglænspolstringen bliver slap, ændres tippetpunkt for din kørestol og bliver dårligere.

- En slap standard-ryglænspolstring skal udskiftes af en kvalificeret tekniker.

Ud over standardryglænspolstringen findes der ryglænspolstringer, som kan tilspændes.

Tilspænding af ryglænspolstringen

1. Fjern ryglænsputen (A).
2. Løsn burrebåndene (B) bag på ryglænspolstringen ved blot at trække i dem.
3. Stram eller løsn båndene efter behov, og sæt dem på igen.

**ADVARSEL!****Risiko for at tippe**

Hvis båndene er meget løse, vil kørestolens tippetpunkt blive ændret og medføre risiko for skader.

- Sørg for, at båndene sidder rigtigt.

**BEMÆRK!**

Der er risiko for, at kørestolens geometri ændres, når båndene strammes for meget.

- Stram ikke båndene for meget.
- Stram altid kun båndene, når kørestolen er klappet ud.

Ryglænsøjde/rygvinkel

Det er muligt at indstille højden og vinklen på ryglænet. Indstillingen skal foretages af en kvalificeret tekniker.

**ADVARSEL!****Risiko for at tippe**

Hvis der hænges ekstra vægt (en rygsæk eller lignende) på kørestolens rygrør, kan det mindske kørestolens stabilitet bagtil. Dette kan få stolen til at vippe bagover og medføre personskaade.

- Derfor anbefaler Küschall kraftigt, at der anvendes en antitip-anordning (fås som ekstraudstyr), når der hænges ekstra vægt på rygrørerne (rygsæk eller lignende).

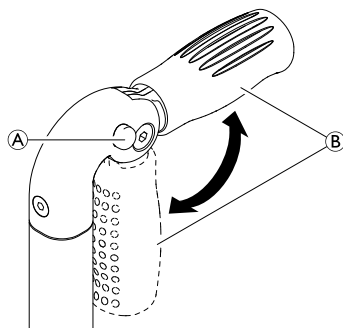
3.5.1 Skubbehåndtag



BEMÆRK!

- Kontrollér altid skubbehåndtagene, inden kørestolen tages i brug. Grebene skal sidde godt fast og må ikke kunne drejes eller tages af.

Foldbare skubbehåndtag



1. Tryk knappen **A** helt ned, og fold skubbehåndtaget **B** op eller ned, indtil du kan høre, at det låses fast.

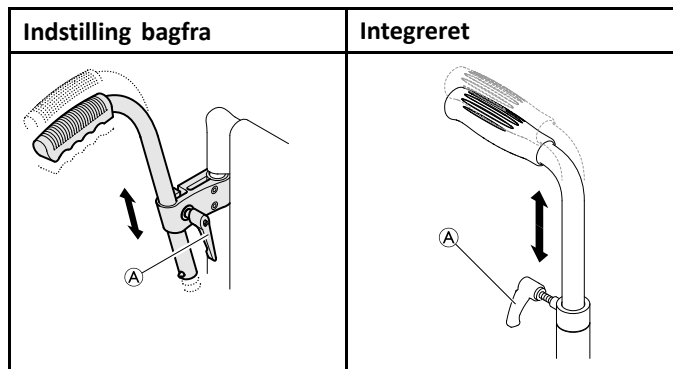


FORSIGTIG!

- Hvis skubbehåndtaget ikke er låst rigtigt, risikerer du, at det folder nedad, når du skubber kørestolen.
- Sørg for, at skubbehåndtaget er låst korrekt.

Skubbehåndtag, der kan indstilles i højden

Skubbehåndtagene, der kan indstilles trinløst i højden, giver hjælpere mulighed for at justere håndtagene til en behagelig højde.



1. Indstil højden på skubbehåndtagene ved at løsne boltene **A**, skubbe håndtaget til den ønskede position og spænde boltene igen.



ADVARSEL!

Risiko for kvæstelser

- Brug ikke skubbehåndtagene, der kan indstilles i højden, til at trække kørestolen.

3.6 Sammenklappeligt ryglæn (ekstraudstyr)

Ryglænet kan klappes ned og rettes op, når kørestolen klappes sammen eller foldes ud.

Nedklapning af ryglænet

1. Hvis du vil klappe ryglænet ned, skal du tage fat i stroppen på kørestolens ryglæn trække den opad.
2. Skub samtidig den øverste kant af ryglænet fremad.

Opklapning af ryglænet

1. For at klappe ryglænet op skal du tage fat i den øverste kant af ryglænet og folde det opad.



BEMÆRK!

- Klap aldrig kørestolen sammen, og fold den ikke ud, mens ryglænet er foldet ned.

3.7 Stabiliseringsbøjle til ryglænet

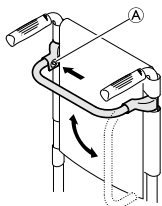
Kørestolen kan forsynes med en stabiliseringsbøjle (ekstraudstyr) til at øge stivheden af ryglænet på kørestole med en meget høj eller bred ryg.



BEMÆRK!

- Stabiliseringsbøjlen må ikke bruges til at løfte eller skubbe kørestolen. Den kan gå i stykker.
- Frigør stabiliseringsbøjlen, før kørestolen klappes sammen.

Frigørelse af stabiliseringsbøjlen



1. Tryk på fjederstiften (A) på fastgørelsen i venstre side, og drej stabiliseringsbøjlen nedad.

Stabiliseringsbøjlen kan også fjernes helt ved at trykke på fjederstifterne i begge sider. Stabiliseringsbøjlen kan derefter tages af.

3.8 Armlæn og sidedele



ADVARSEL!

Risiko for personskade

- Sidestøtterne er ikke låst og kan let trækkes opad.
- Forsøg ikke at løfte eller flytte kørestolen ved hjælp af sidestøtterne.
 - Hold ikke i sidestøtterne, når kørestolen bæres op eller ned ad trapper.

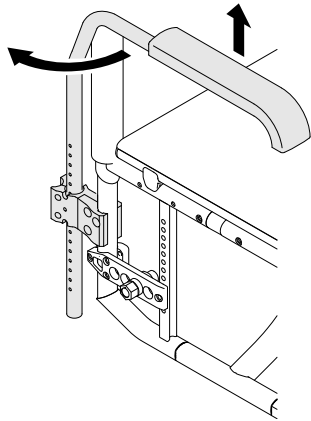


FORSIGTIG!

Risiko for klemning

- Hold fingrene væk fra bevægelige dele ved flytning, montering eller indstilling af armlænet.

3.8.1 Rørformet armlæn uden lås, som kan indstilles i højden, drejes og er aftageligt



Afmontering

1. Løft armlænet, og træk det op og ud af holderen.

Montering

1. Skub armlænet ind i holderen.

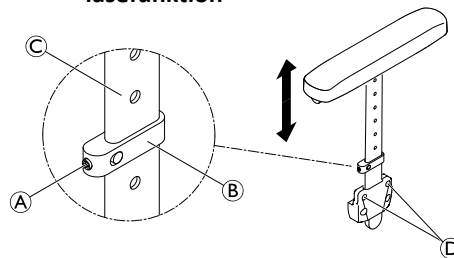
Højdeindstilling

1. Træk armlænet ud af holderen.
2. Løsn skruen på armlænets rør, og skru den ind igen ved den ønskede højde.
3. Skub armlænet ind i holderen igen.
4. Foretag indstillingen i begge sider.

Svingning

1. Løft armlænet en smule, og drej det udad.

3.8.2 Sidestøtte, kan indstilles trinløst i højden, uden låsefunktion



Afmontering

1. Træk sidestøtten ud af holderen ved at trække i armpolstringen.
2. Løsn eller spænd skruerne ① for at indstille, hvor svært eller let det skal være at trække sidestøtten ud af holderen.

Montering

1. Skub sidestøtten ind i holderen.

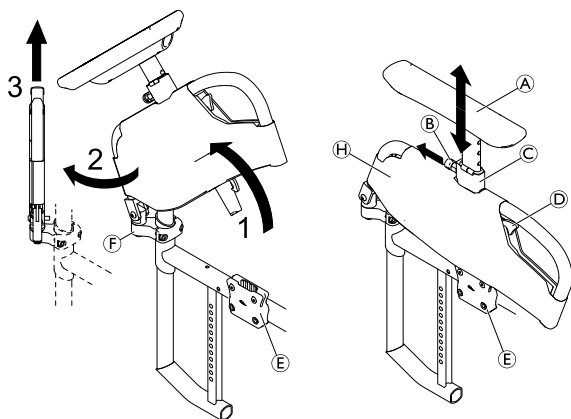
Højdeindstilling

1. Løsn sætskruen ① i spændedelen ② en smule.
2. Flyt spændedelen opad eller nedad til den ønskede højde på profilen ③.
3. Spænd sætskruen igen.
4. Foretag indstillingen i begge sider.

3.8.3 Kuschall armlæn

Denne armlænsindstilling låses på plads og kan vendes bagud, svinges udad og afmonteres. T-armlænsputen kan indstilles i højden og kan også låses på plads.

Afmontering af armlænet



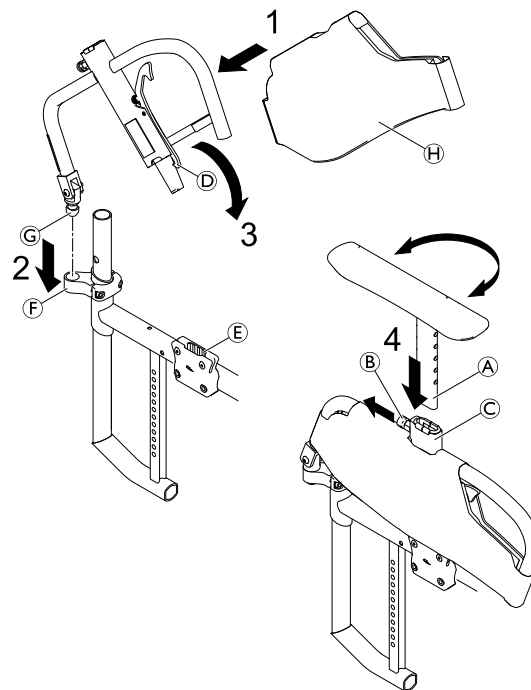
1. Skub udløserhåndtaget ④, og sving armlænsaslingen opad ud af armlænsholderen ⑤.
2. Sving armlænsaslingen 45° udad.
3. Træk armlænsaslingen opad og ud af samlingen ⑥

Aftagning af betrækket

Betrækket kan tages af og maskinvaskes ved 30 °C.

1. Træk fjederboltlåsen ② ud, tag fat i T-armlænsputen ①, og træk den ud af holderen ③.
2. Tag betrækket ④ af armlænsaslingen ved at åbne burrebåndene på begge sider.

Montering af armlænet



1. Påfør armlænsbetrækket ④ på armlænsaslingen, hvis det ikke er fastgjort endnu.
2. Sæt samlingsstiften ⑦ fra armlænsaslingen ind i samlingen ⑥, indtil den går i indgreb med et hørbart "klik".

3. Sving armlænsamlingen nedad i armlænsholderen (E), indtil udløserhåndtagets krog (D) går i indgreb med et hørbart "klik".
4. Træk fjederboltlåsen (B) ud, og indsæt bøjlen på T-armlænsputen (A) i holderen (C) i den ønskede højde.

 T-armlænsputen kan eventuelt indsættes 180° drejet.

5. Løsn fjederboltlåsen, og lad bøjlen på T-armlænsputen gå i indgreb med et hørbart "klik" i det nærmeste hul.

Højdeindstilling

1. Træk fjederboltlåsen (B) ud, og flyt armlænsputen (A) til den ønskede højde.
2. Løsn fjederboltlåsen, og lad den gå i indgreb med et hørbart "klik" i det nærmeste hul.



ADVARSEL!

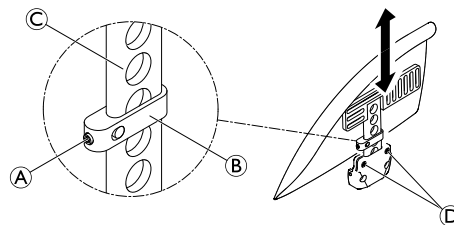
Risiko for personskade

Selv om armlænen låser, er de ikke designet til at bære vægten af en kørestol med en bruger i.

- Løft aldrig kørestolen i armlænen.
- Hold ikke i armlænen, når kørestolen bæres op eller ned ad trapper.

3.8.4 Skærm

For at forhindre, at mudder fra hjulene sprøjter opad, kan der monteres en aftalelig skærm. Det er muligt at indstille skærmens position. Indstillingen skal foretages af en kvalificeret tekniker.



ADVARSEL!

Risiko for personskade

Skærmene er ikke låste og kan let trækkes opad.

- Forsøg ikke at løfte eller flytte kørestolen ved hjælp af skærmene.
- Hold ikke i skærmene, når kørestolen bæres op eller ned ad trapper.

Afmontering

1. Træk skærmen op og ud af holderen.
2. Løsn eller spænd skruerne (D) for at indstille, hvor svært eller let det skal være at trække skærmen ud af holderen.

Montering

1. Skub skærmen ind i holderen.

Højdeindstilling

1. Løsn sætskruen (A) i spændedelen (B) en smule.
2. Flyt spændedelen opad eller nedad til den ønskede højde på profilen (C).
3. Spænd sætskruen igen.
4. Foretag indstillingen i begge sider.

3.8.5 Tøjskåner

Der kan monteres en frakkeskåner, der beskytter dit tøj.

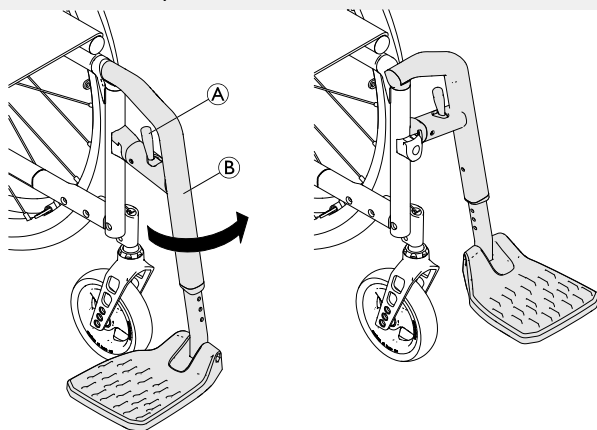
3.9 Benstøtter



ADVARSEL!

Risiko for personskade

– Løft aldrig kørestolen i benstøtterne eller fodpladerne.



Svingning

1. Tryk på udløserhåndtaget **A**, og sving benstøtten **B** ud til siden.

Svingning fremad

1. Drej benstøtten fremad, indtil den går i indgreb.

Afhængning

1. Aktiver udløserhåndtaget **A**.
2. Træk benstøtten opad.

Påhængning

1. Hægt benstøtten på rammens forside og drej den fremad, indtil den går i indgreb.

Højdeindstilling

1. Fjern skruen, spændeskiven og møtrikken fra rammen **B** med en 4 mm unbrakonøgle og en 8 mm fastnøgle.
2. Skub fodstøtterne op til den ønskede højde.
3. Isæt skruen, spændeskiven og møtrikken på rammen **B**, og spænd dem (4 Nm).
4. Foretag indstillingen i begge sider.



Afstanden mellem den nederste del af fodstøtten og underlaget skal være mindst 50 mm. Invacare anbefaler, at indstilling af fodpladen foretages af en kvalificeret tekniker.

3.10 Sædepude

Der skal anvendes egnet polstring for at sikre en jævn fordeling af trykket på sædet.



FORSIGTIG!

Risiko for manglende stabilitet

Hvis der anvendes polstring på sædet, løfter den din højde over underlaget og kan påvirke din stabilitet i alle retninger. Hvis polstringen udskiftes, kan det også påvirke brugerens stabilitet.

- Hvis polstringens tykkelse ændres, skal der foretages en fuldstændig opsætning af kørestolen af en kvalificeret tekniker.



Brug en sædepude med antislip-underlag eller burrebånd for at undgå, at sædepuden glider. Sædebetrækket er forsynet med et burrebånd.

4 Ekstraudstyr

4.1 Antitip

Et antitip forhindrer kørestolen i at tippe bagover.



ADVARSEL!

Risiko for at vælte

Antitipper, der er monteret forkert eller ikke længere virker, kan medføre, at kørestolen vælter.

- Kontrollér altid, at antitip-anordningen fungerer, før kørestolen bruges, og sørg for at få den indstillet eller justeret af en kvalificeret tekniker, når der er behov for det.



ADVARSEL!

Risiko for at vælte

Antitippen kan synke ned i jordfaldshuller eller direkte ned i jorden i ujævnt eller blødt terræn og derved begrænse eller forhindre dens sikkerhedsfunktion.

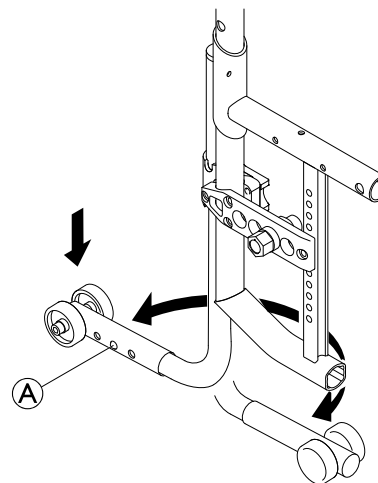
- Brug kun antitippen, når der køres i jævnt og fast terræn.



BEMÆRK!

Risiko for beskadigelse

- Du må aldrig træde på antitip-anordningen eller bruge den som hjælpemiddel til at tippe enheden.



Sådan tilkobles antitippen

1. Skub antitip-anordningen helt ned, og sving den bagud, indtil den aktiveres.



ADVARSEL!

Risiko for at tippe


Hvis kørestolen er udstyret med en udtrækkelig antitip-anordning, skal den altid forblive i den aktive position af hensyn til brugerens sikkerhed.

- Den kan deaktiveres midlertidigt for at forcere en forhindring, som den ikke kan passere, hvis den er i aktiv position.
- Lad aldrig en bruger være alene i kørestolen med antitip-anordningen deaktiveret.

Sådan frigøres antitippen

1. Skub antitip-anordningen helt ned, og sving den fremad, indtil den aktiveres.

Indstilling af positionen

1. Tryk fjederstiften  på antitip-anordningen ind, og skub den yderste del til den ønskede position. Sørg for, at fjederstiften låses i det nærmeste hul.



Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis højden og/eller positionen skal justeres yderligere.

4.2 Holdningsbælte

Kørestolen kan udstyres med et holdningsbælte. Det forhindrer brugeren i at glide nedad i kørestolen eller i at falde ud af kørestolen. Holdningsbæltet er ikke en positioneringsanordning.

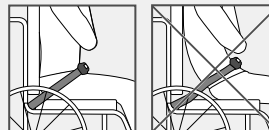


ADVARSEL!

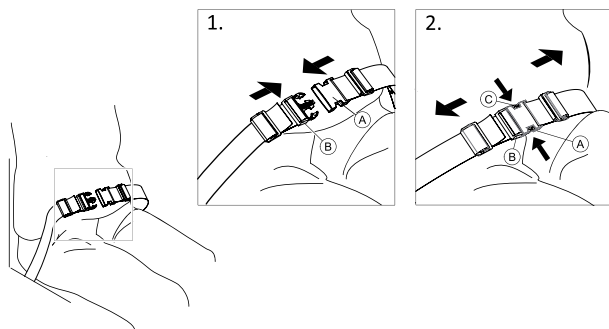
Risiko for alvorlig personskade / kvælning

Et løst bælte kan få brugeren til at glide ned og skabe risiko for kvælning.

- Holdningsbæltet skal monteres af en kvalificeret tekniker og tilpasses af en sundhedsfaglig person.
- Sørg altid for, at holdningsbæltet sidder stramt over det nederste af bækkenet.
- Hver gang holdningsbæltet bruges, skal du kontrollere, om det sidder korrekt. Ændring af sæde- og/eller ryglæsvinklen, hynden og endda dit tøj påvirker bæltets pasform.



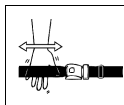
Lukning og åbning af holdningsbæltet



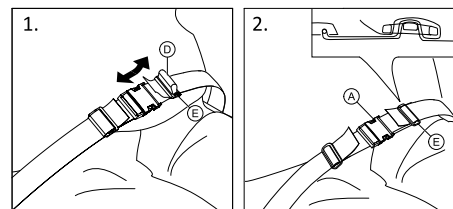
Sørg for, at du sidder helt tilbage i sædet, og at bækkenet er så oprejst og symmetrisk som muligt.

1. For at lukke skal du skubbe låsen (A) ind i spændelåsen (B).
2. For at åbne skal du trykke på PRESS-knappen (C) og trække låsen (A) ud af spændet (B).

Justering af længden



Holdningsbæltet har den rigtige længde, når der lige akkurat er plads til en flad hånd mellem krop og bælte.



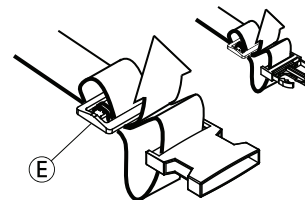
1. Forkort eller forlæng løkken (D) efter behov.
2. Træk løkken (D) gennem låsen (A) og plastikspændet (E), indtil løkken er flad.
3. Sørg for, at løkken (D) passer perfekt i plastspændet (E).
4. Fastgør justeringen med stroppens ende monteret i spændet (E).



ADVARSEL!

Risiko for udskridning og kvælning / Risiko for fald

- Juster lige meget på begge sider, så spændet forbliver i en central position.
- Sørg for, at begge stroppens ender trækkes to gange ind i spændet (E) for at undgå, at bæltet løsner sig.
- Sørg for, at bælterne ikke kommer i klemme i egerne på et baghjul.



4.3 Fastgørelse ved brug af positioneringsbæltet



FORSIGTIG!

Risiko for udskridning

- Bæltet skal placeres tæt ind til kroppen.
- Hvis bæltets længde er blevet justeret, så den passer til en bestemt sædehyndehøjde, er det vigtigt, at denne sædehynde bruges. Hvis sædehynden udskiftes, skal bæltets længde justeres.



Positioneringsbælter, der er CE-mærkede til brug på kørestole, kan monteres på stolen med bevaret CE-mærkning. Positioneringsbæltet skal tilpasses af en sundhedsfaglig person og monteres af en kvalificeret tekniker.



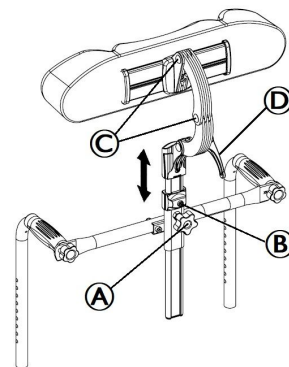
Formålet med at bruge et bælte til positionering er at positionere brugeren og give ham/hende en bedre kropstilling.

4.4 Hovedstøtte



Højdeindstillingen og afmonteringen foretages ved hjælp af fingerskruen. Beslaget er udstyret med en memory-funktion.

Højdeindstilling

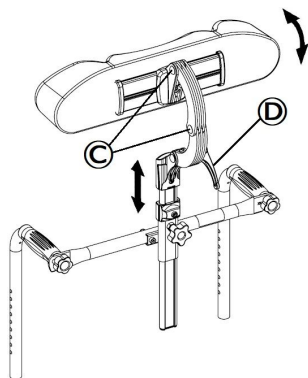


1. Løsn skruen **(B)** med en 5 mm unbrakonøgle i stopringen.
2. Løsn fingerskruen **(A)**.
3. Indstil hovedstøtten i den ønskede position.
4. Spænd fingerskruen **(A)** igen ned til det øverste af hovedstøttebeslaget.
5. Skub stopringen.
6. Tilspænd skruen **(B)** igen (2–3 Nm).



Det er nu muligt at tage hovedstøtten af og sætte den på igen i den ønskede position, uden at der skal foretages yderligere indstillinger.

Indstilling af dybde/vinkel



1. Løsn håndtaget ①.
2. Løsn skruerne ② med en 5 mm unbrakonøgle.
3. Indstil hovedstøttens dybde og vinkel.
4. Spænd håndtaget ① og skruerne ② godt til (7 Nm).

4.5 Transithjul

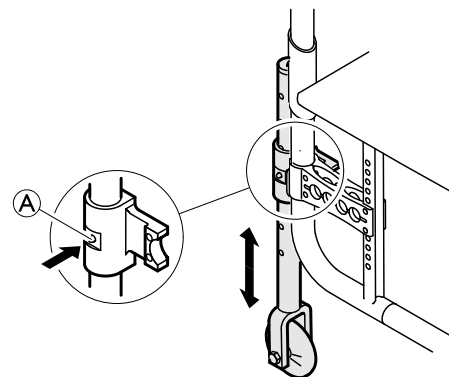
Du kan benytte transithjulene, hvis din kørestol er for bred til at komme ind visse steder, f.eks. i tog/fly og snævre gange og smalle døre.



ADVARSEL!

Risiko for alvorlige ulykker

– Når du bruger transithjulene, er parkeringsbremserne sat ud af funktion, og du kan ikke styre kørestolen med drivringene.



Skift til transithjul

1. Sænk transithjulene ned til brugspositionen. Før at gøre dette trykkes, skal du trykke på stiften ①, indtil du kan trække røret ned.
2. Tryk den anden stift ind.
3. Træk røret yderligere nedad, indtil stiften låses i rillen.
4. Flyt kørestolen til et stabilt sted (en dørkarm, et tungt bord), som kan bruges til støtte, og hold godt fat i dette sted med én hånd.
5. Vip kørestolen, indtil drivhjulet på den modsatte side løfter sig fra gulvet.



Før drivhjulene fjernes, skal afstanden mellem de sænkede transithjul og gulvet være over 2 cm.

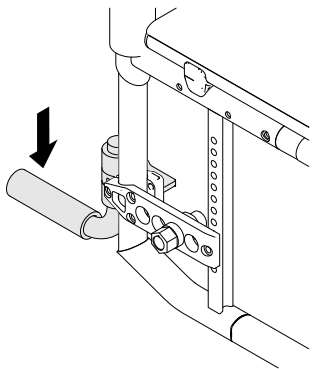
6. Afmonter drivhjulet, → 7.3 Afmontering og montering af drivhjulene, side 56.
7. Gentag fremgangsmåden på den modsatte side.

Skift fra transithjul til drivhjul

1. Flyt kørestolen til et stabilt sted, som kan bruges til støtte, og hold godt fat i dette sted med én hånd.
2. Vip kørestolen, indtil transithjulet på den modsatte side løfter sig let fra gulvet.
3. Montér drivhjulet på den aftagelig aksel igen → 7.3 *Afmontering og montering af drivhjulene, side 56.*
4. Flyt transithjulene tilbage til den inaktive position.
5. Gentag fremgangsmåden på den modsatte side.

4.6 Antitip-anordning

Med antitip-anordningen er det nemmere for hjælperen at tippe kørestolen, f.eks. for at komme op og ned ad trapper.



ADVARSEL!

Risiko for at vælte

– Sørg for, at antitip-anordningen ikke rager længere ud end drivhjulets udvendige diameter.

1. Hold kørestolen i skubbehåndtagene.
2. Tryk antitip-anordningen ned med foden, og hold kørestolen i tippet position, indtil forhindringen er forceret.

4.7 Swing-away bord



ADVARSEL!

Risiko for at vælte/komme til skade

– Bordet må aldrig bruges som erstatning for støttebæltet.



ADVARSEL!

Risiko for at tippe/komme til skade

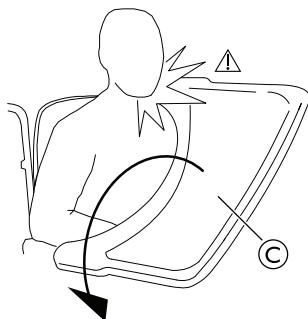
– Maks. tilladt belastning på bordet: 5 kg



FORSIGTIG!

Risiko for gener/mindre knubs

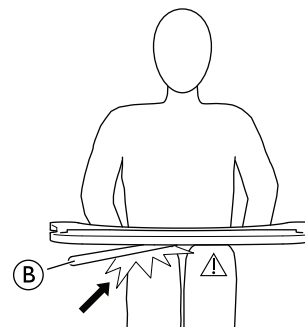
– Sørg for, at brugerens albuer er placeret på bordet, når kørestolen skubbes frem. Hvis albuerne stikker ud fra bordet, mens kørestolen skubbes frem, er der risiko for gener eller mindre knubs.

**ADVARSEL!****Risiko for personskade/knubs**

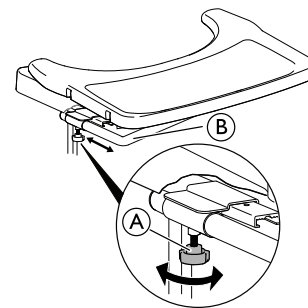
– Pas på ikke at ramme brugeren, når bordet drejes.

**ADVARSEL!****Risiko for, at bordet tipper fremad**

– Justér ikke dybden på bordet for langt fremad, da der derved er risiko for, at bordet tipper, når der placeres genstande på det.

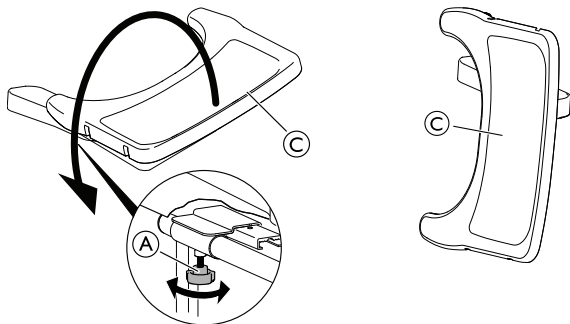
**FORSIGTIG!****Risiko for gener/mindre knubs**

– Sørg for at sikre, at brugeren har tilstrækkeligt med benplads. Røret til bordet må ikke hvile mod brugerens ben.

Indstilling af dybde

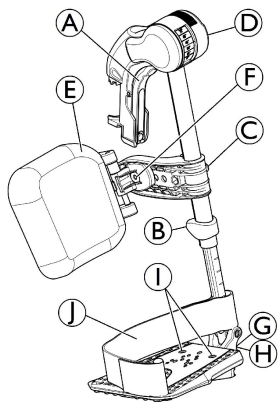
1. Løsn de to fingerskruer (A).
2. Justér bordets dybde med røret til bordet (B).
3. Spænd de to fingerskruer (A) igen.

Swing-away-funktion



1. Løsn de to fingerskruer (A).
2. Sving bordbakken (C) ud til siden.
3. Spænd de to fingerskruer (A) igen.

4.8 Drejelige, vinkelindstillelige benstøtter



Drejning udad

1. Tryk på udløserhåndtaget (A), og drej benstøtterne udad.

Drejning fremad

1. Drej benstøtten fremad, indtil den låser fast.

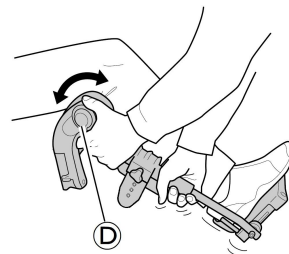
Afhængning

1. Tryk på udløserhåndtaget (A), drej benstøtten udad.
2. Træk benstøtten opad.

Påhængning

1. Skub benstøtten ned i dens holder, og drej den fremad, indtil den låser fast.

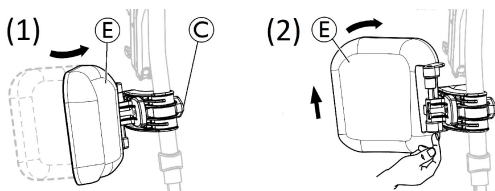
Justering af vinkel



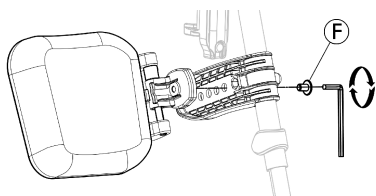
Der er seks mulige forudindstillede positioner for vinkelindstilling.

1. Rotér håndtaget (D) med den ene hånd, mens du støtter benstøtten med den anden hånd.
2. Når en passende vinkel er nået, slippes håndtaget, hvorefter benstøtten låser i den ønskede position.

Drejning af lægpude og justeringer



- Drejning af lægpude fremad (1) eller bagud (2):
 1. Drejning af lægpude ⑤ fremad (1).
 2. Træk lægpuden ⑤ op, og sving den bagud (2).
- Indstilling af højden på lægpude:
 1. Løsn håndtaget ③.
 2. Indstil den ønskede højde, og stram håndtaget godt.
- Indstilling af dybden på lægpuden



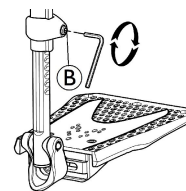
Lægpuden har fire muligheder for indstilling af dybde:

1. Tag fastspændingsskruen ⑥ af med en 5 mm unbrakonøgle.
2. Justér til én af de fire positioner, og stram fastspændingsskruen ⑥ (3-5 Nm) godt.


Indstilling af fodpladen

Der findes tre forskellige opklappelige fodplader.

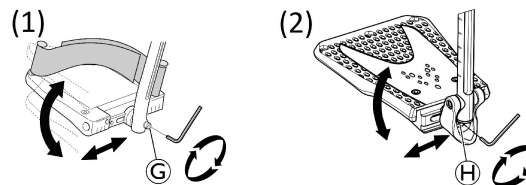
- Standardfodplader med højdeindstilling:



1. Løsn fastspændingsskruen ② med en 5 mm unbrakonøgle.
2. Indstil højden, og lad skruen fange en af fordybningerne på røret til fodpladen.
3. Stram fastspændingsskruen ② (3-5 Nm) i den ønskede position.

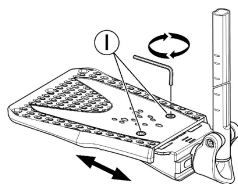
 Afstanden mellem den nederste del af fodstøtten og underlaget skal være mindst 50 mm.

- Dybde-, vinkel- (1) og bredde- (2) indstillelige fodplader:




1. Løsn fastspændingsskruen ③ eller ④ med en 5 mm unbrakonøgle.
2. Justér dybden og vinklen, og stram fastspændingsskruen ③ (12 Nm) eller ④ (8-9 Nm) godt i den ønskede position.

- Breddejusterbare fodplader (2):



1. Løsn de to fastspændingsskruer ① med en 5 mm unbrakonøgle.
2. Indstil bredden, og spænd de to fastgørelsesskruer ① (3-5 Nm) godt i den ønskede position.

Invacare anbefaler, at indstilling af fodpladen foretages af en kvalificeret tekniker.

-  For at sikre dig en god fodstilling, findes der to typer stropper: hælstroppen ① (seriel) og lægstroppen (valgfri), som er monteret på benstøtten. Begge kan justeres med krog- og ringlukning.

4.9 Amputationsstøtte



ADVARSEL!

Risiko for at tippe

Der er en øget risiko for at tippe for brugere med amputerede ben.

- Brug antitip og/eller ændr kørestolens balance, hvis der benyttes amputationsstøtte.

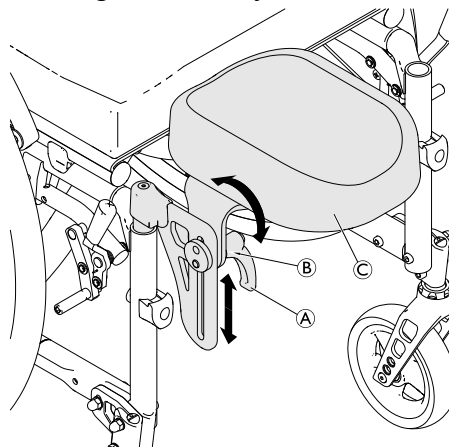


ADVARSEL!

Faldrisiko

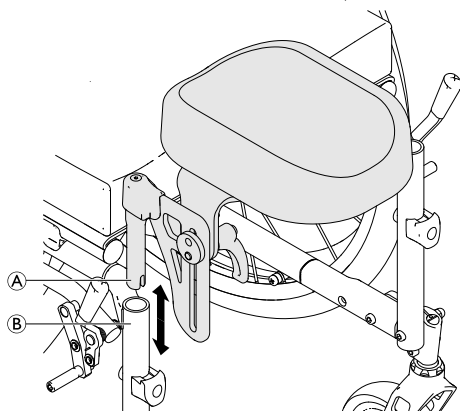
Kørestolen kan tippe fremad, når du sætter dig i kørestolen og lægger vægt på amputationsstøtten.
– Sæt eller læn dig aldrig på amputationsstøtten.

Justering af vinkel/højde



1. Løsn håndtaget ① ved at dreje det mod uret.
2. Løsn møtrikken ② ved at dreje den mod uret.
3. Indstil den ønskede vinkel og højde på amputationsstøtten ③.
4. Spænd håndtaget og møtrikken igen.

Afmontering/montering



1. Fjern amputationsstøtten **A** ved blot at trække den ud af rammerøret **B**.
2. Indsæt amputationsstøtten ved at skubbe den helt ind i holderen.

4.10 Dobbelt drivring

Dette system med dobbelt drivring og lynudløsning (til venstre eller højre hånd) giver brugeren mulighed for at drive kørestolen fremad med en enkelt arm ved hjælp af to drivringe på det samme hjul med 2 mulige sidepositioner for den lille drivring. Brugeren aktiverer begge drivringe for at drive kørestolen fremad eller bagud og drejer i højre eller venstre side ved kun at tage fat i den store eller den lille drivring. Systemet med dobbelt drivring leveres altid i passiv drivhjulposition for at sikre bedre stabilitet.

i Drivringene kan enten placeres på linje med hinanden (indvendig position) eller med den indvendige mindre drivring uden på den større drivring (udvendig position). Kontrollér, at de 3 skruer **B** er låst på plads.



FORSIGTIG!

Risiko for personskade

– Det anbefales, at skiftet af styringssiden og positionen for den lille drivring foretages af en kvalificeret tekniker.



ADVARSEL!

Risiko for personskade

– Fjern altid den teleskopiske drivhjulaksel **C**, før du fjerner drivhjulene.

**ADVARSEL!****Risiko for personskade**

Hjulene kan falde af

- Kontrollér, at drivhjulene er låst sikkert i position! Det må ikke være muligt at fjerne hjulene, når knappen på den aftagelige aksel (A) er deaktiveret. Test dette ved at prøve at trække hjulet af.

**FORSIGTIG!****Risiko for personskade**

Mindre knubs, smerte

- Pas på, at du ikke får fingrene i klemme mellem drivhjulsegernerne og de tre beslag på den udvendige drivring.

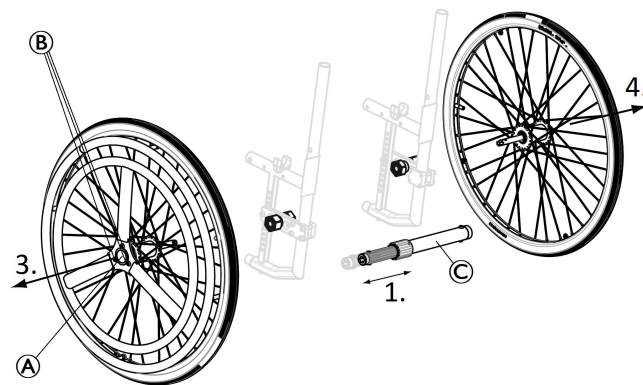
Frakobling og tilkobling af drivhjulsakslen

For at klappe kørestolen sammen er det nødvendigt at frigøre den teleskopiske drivhjulsaksel (C).

1. Frigør den teleskopiske aksel (C) ved at skubbe den ene del ind i den anden.
2. For at gøre denne handling lettere kan den lille drivring fremad og bagud.
3. Omvendt fremgangsmåde til tilkobling af den teleskopiske drivhjulsaksel.

**FORSIGTIG!****Risiko for ulykker**

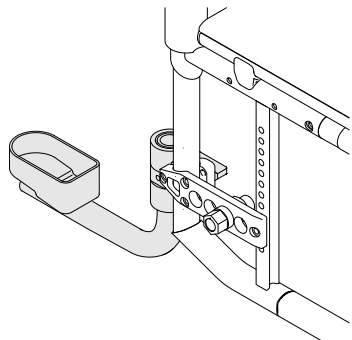
- Den teleskopiske drivhjulsaksel (C) er en central del af kørestolen, og brugeren kan ikke drive kørestolen fremad uden den.

Afmontering og montering af drivhjul

De aftagelige og udskiftelige drivhjul giver lettere transport og mulighed for at skifte styringsside.

1. Fjern den teleskopiske drivhjulsaksel (C).
2. Tryk på den knappen på den aftagelige aksel (A). Hold den inde, og træk hjulet udad.
3. Fjern drivhjulet.
4. Gentag proceduren på den modsatte side.
5. Udfør proceduren i omvendt rækkefølge for at geninstallere drivhjulene.

4.11 Stokkeholder



ADVARSEL!

Risiko for at vælte

– Sørg for, at stokkeholderen ikke går længere ud end den udvendige diameter på drivhjulet.



BEMÆRK!

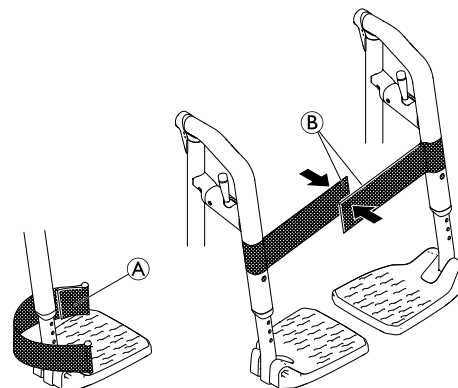
Risiko for beskadigelse

– Du må aldrig træde på stokkeholder eller bruge den som et hjælpemiddel til at tippe enheden.

1. Anbring stokken i holderen.
2. Fastgør toppen af stokken til ryglænet.

4.12 Lægstrop /hælløkke

Der er monteret en lægstrop og/eller en hælløkke på benstøtterne på kørestolen for at sikre en bedre placering af brugerens ben.



Justering af hælløkkerne

1. Juster hælløkkerne (A) til den ønskede dybde ved hjælp af burrebåndene.

Montering/justering af lægstroppen

1. Fold kørestolen helt ud.
2. Luk lægstroppen ved at anbringe burrebåndene (B) oven på hinanden.

4.13 Luftpumpe

Luftpumpen monteres med en universalventiltilslutning.

1. Fjern støvhætten fra ventiltilslutningen.
2. Tryk ventilslutningen ned på den åbne ventil på hjulet, og pump hjulet.

4.14 Reflekser

Der kan monteres reflekser på baghjulene.

5 Udpakning

5.1 Sikkerhedsoplysninger



FORSIGTIG!

Risiko for personskade

- Før kørestolen tages i brug, skal dens generelle stand og hovedfunktioner kontrolleres, 8.2 *Vedligeholdelsesskema, side 57.*

Leverandøren leverer kørestolen klar til brug. Leverandøren vil beskrive hovedfunktionerne og sikre, at kørestolen opfylder alle behov og krav.

Indstilling af akselpositionen og svinghjulstøtterne skal foretages af en kvalificeret tekniker.

Hvis kørestolen modtages i sammenklappet stand, henvises der til afsnittet 7.2 *Sammenklapning og udklapning af kørestolen*, side 55.

6 Brug

6.1 Sikkerhedsoplysninger



ADVARSEL!

Risiko for ulykke

Ujævnt dæktryk kan have en enorm effekt på køreegenskaberne.

– Kontrollér dæktrykket før hver tur.



ADVARSEL!

Risiko for at falde ud af kørestolen

Hvis man bruger forhjul, der er for små, kan kørestolen sidde fast ved kantstenen eller i riller i gulvet.

– Sørg for, at forhjulene passer til overfladen, du kører på.



FORSIGTIG!

Risiko for knusning

Der kan være et meget lille mellemrum mellem baghjulet og skærmen eller armpuden, så man risikerer, at få fingrene i klemme.

– Sørg for, at du altid kun kører kørestolen ved hjælp af håndlisterne.



FORSIGTIG!

Risiko for knusning

Der kan være et meget lille mellemrum mellem baghjulet og parkeringsbremsen, så man risikerer, at få fingrene i klemme.

– Sørg for, at du altid kun kører kørestolen ved hjælp af håndlisterne.

6.2 Bremsning under brug

Under kørslen bremses der ved at overføre kraft til drivringen med hænderne.



ADVARSEL!

Risiko for at vælte

Hvis parkeringsbremserne aktiveres under kørslen, kan det blive umuligt at kontrollere køreretningen, og kørestolen kan pludseligt stoppe, hvilket kan forårsage sammenstød eller medføre, at brugeren falder ud.

– Aktivér aldrig parkeringsbremserne under kørslen.



ADVARSEL!

Risiko for at falde ud af kørestolen

Hvis kørestolen bremses hurtigt, ved at en ledsager trækker i skubbehåndtagene, kan brugeren risikere at falde ud af kørestolen.

– Brug altid hoftebæltet, hvis det er monteret.
– Sørg for, at din ledsager er uddannet i at køre med en kørestol med bruger i.



FORSIGTIG!

Fare for forbrænding af hænderne

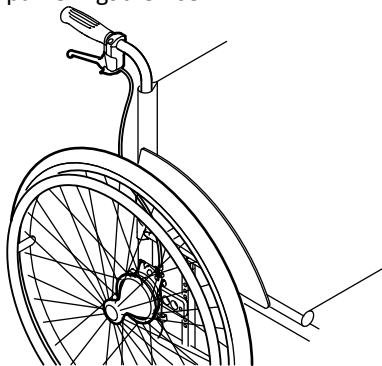
Hvis du bremser i længere tid, dannes der en masse friktionsvarme ved drivringene.

– Brug egnede handsker.

1. Hold fast i drivringene, og pres jævnt med begge hænder, indtil kørestolen standser.

Bremsning med en hjælper

Med en hjælperbetjent bremse (tromlebremse) kan en hjælper bremse kørestolen, mens den kører. Den hjælperbetjente bremse kan også anvendes som parkeringsbremse.



1. Bremsen aktiveres ved at trække i bremsehåndtaget på skubbehåndtaget.
2. Kørestolen parkeres ved at trække kraftigt i bremsehåndtaget og trække låsehåndtaget opad.
3. Bremsen på kørestolen løsnes ved at trække i bremsehåndtaget, indtil låsehåndtaget frigøres.

6.3 Sådan kommer du ind og ud af kørestolen



ADVARSEL!

Risiko for at vælte

Der er stor risiko for at vælte ved forflytningen.

- Stig kun ud og ind uden hjælp, hvis du fysisk er i stand til at gøre det.
- Ved forflytning skal du sætte dig så langt tilbage i sædet som muligt. Derved undgås skader på betrækket, og at kørestolen tipper forover.
- Sørg for, at begge forhjul vender direkte fremad.



ADVARSEL!

Risiko for at vælte

Kørestolen kan tippe forover, hvis du står på fodstøtten.

- Stå aldrig på fodstøtten, når du skal ind eller ud af kørestolen.



FORSIGTIG!

Hvis du løsner eller beskadiger bremserne, kan kørestolen trille væk og komme ud af kontrol.

- Undlad at støtte på bremserne, når du skal ind eller ud af kørestolen.



BEMÆRK!

Skærmene og armlænene kan blive beskadiget.

- Sid aldrig på skærmene eller armlænene, når du skal ind eller ud af kørestolen.



1. Flyt kørestolen så tæt på det sæde, du vil bevæge dig over i, som muligt.
2. Slå parkeringsbremserne til.
3. Fjern armlænene, eller flyt dem opad, så de ikke er i vejen.
4. Løsn benstøtterne, eller drej dem udad.
5. Sæt fødderne ned på underlaget.
6. Hold i kørestolen, og hold om nødvendigt også i en fast genstand i nærheden.
7. Flyt dig langsomt fra kørestolen.

6.4 Sådan kører og styrer du kørestolen

Du kører og styrer kørestolen ved brug af drivringene. Du skal finde kørestolens tippepunkt, før du kører uden en assistent.



ADVARSEL!

Risiko for at tippe

Kørestolen kan tippe bagover, hvis den ikke er monteret med en antitipper. Når du skal finde tippepunktet, skal der stå en assistent bag kørestolen for at fange den, hvis den tipper.

– For at forhindre at du tipper, skal du montere en antitipper.



ADVARSEL!

Risiko for at tippe

Kørestolen kan tippe fremad.

– Når du opsætter din kørestol, skal du teste dens adfærd med hensyn til at tippe forover og justere din kørestil derefter.

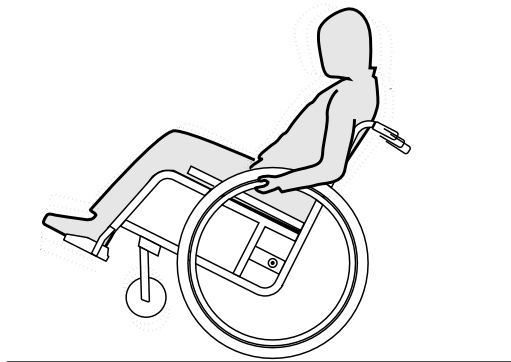


FORSIGTIG!

En tung vægt, der hænger på ryglænet, kan påvirke kørestolens tyngdepunkt.

– Justér din kørestil derefter.

Find tippepunktet



1. Slip bremsen.
2. Rul bagud en kort afstand, grib derefter godt fat i drivringene, og skub dig selv fremad med et svagt spark.
3. Vægtforandringen og styringen i den modsatte retning med drivringene gør dig i stand til at finde tippepunktet.

6.5 Kørsel på trin og kantsten



ADVARSEL!

Risiko for at vælte

Ved kørsel på trin kan du miste balancen, så kørestolen vælter.

- Kørsel altid langsomt og forsigtigt hen til trin og kantsten.
- Kørsel ikke op eller ned på trin, der er højere end 25 cm.



FORSIGTIG!

En aktiveret antitip forhindrer, at kørestolen tipper bagover.

- Deaktiver antitip før kørsel op eller ned af trin eller kantsten.



ADVARSEL!

Risiko for personskade på ledsageren og beskadigelse af kørestolen

Det kan skade ledsagerens ryg, hvis kørestolen vippes med en tung bruger i, og kørestolen kan blive beskadiget.

- Sørg for, at du kan styre kørestolen sikkert med en tung bruger, før du udfører en vippemanøvre.

Kørsel ned ad et trin med en hjælper



1. Kør kørestolen helt hen til kantstenen, og hold fast i drivringene.
2. Hjælperen skal holde i begge skubbehåndtag, placere den ene fod på antitip-anordningen (hvis monteret) og tippe kørestolen bagover, så forhjulene løftes fri af jorden.
3. Hjælperen skal derefter holde kørestolen i denne position, skubbe den forsigtigt ned af trinnet og så tippe den fremad, så forhjulene sættes tilbage på jorden.

Kørsel op ad et trin med en hjælper



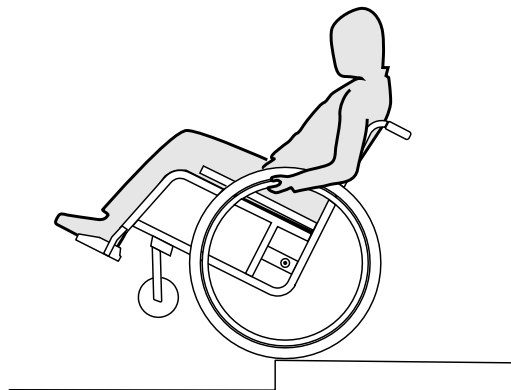
ADVARSEL!

Risiko for alvorlige kvæstelser

Kørsel op ad trin og kantsten kan ofte resultere i træthedbrud på kørestolens ryglæn tidligere end forventet. Brugeren kan falde ud af kørestolen.
– Brug altid en antitip-anordning ved kørsel op ad trin eller kantsten.

1. Kør kørestolen baglæns, indtil drivhjulene rører kantstenen.
2. Hjælperen skal tippe kørestolen med begge skubbehåndtag, så forhjulene løftes fri af jorden, og derefter trække drivhjulene hen over kantstenen, indtil forhjulene kan sættes ned på jorden igen.

Kørsel ned ad et trin uden en hjælper





ADVARSEL!

Risiko for at tippe

Ved kørsel ned ad et trin uden en hjælper kan du tippe bagover, hvis du ikke har kontrol over kørestolen.

- Lær først, hvordan du kører ned ad et trin sammen med en hjælper.
- Lær at holde balancen på drivhjulene, 6.4
Sådan kører og styrer du kørestolen, side 41.

1. Kør kørestolen helt hen til kantstenen, løft forhjulene og hold balancen med kørestolen.
2. Kør nu langsomt begge drivhjul hen over kantstenen. Imens skal du holde godt fast i begge drivringe, indtil forhjulene er tilbage på jorden.

6.6 Kørsel på trapper

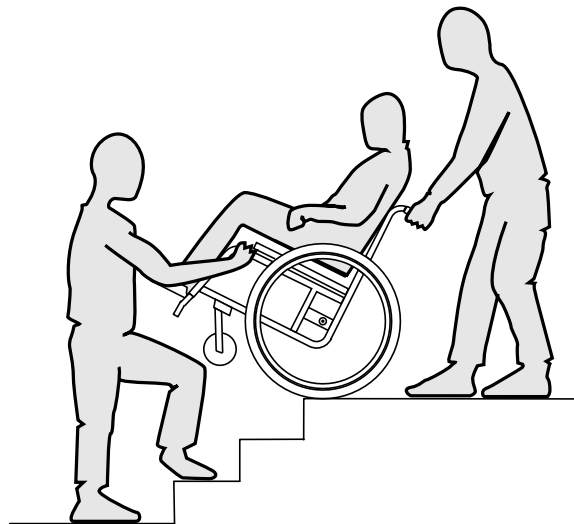


ADVARSEL!

Fare for at falde

Ved kørsel på trapper kan du miste ligevægten, så du vælter med kørestolen.

- Når du skal køre op eller ned ad trapper med mere end et trin, bør du altid have 2 ledsagere.



1. Du kan komme op og ned ad trapper, ved at køre op eller ned ad et trin ad gangen som beskrevet ovenfor. Her skal den første ledsager stå bag kørestolen og holde fast i skubbehåndtagene. Den anden ledsager skal have fat i en fast del af den forreste ramme for at sikre kørestolens forreste del.

6.7 Kørsel på ramper og skråninger



ADVARSEL!

Risiko på grund af manglende kontrol over kørestolen

Ved kørsel på skråninger eller hældninger kan din kørestol vippe bagover, forover eller til siden.

- Hav altid en hjælper bag ved kørestolen, når du kører op ad lange skråninger.
- Undgå skråninger med hældning.
- Undgå skråninger med en hældning over 7°.
- Undgå pludselige bevægelser, når du skifter retning på en skråning.



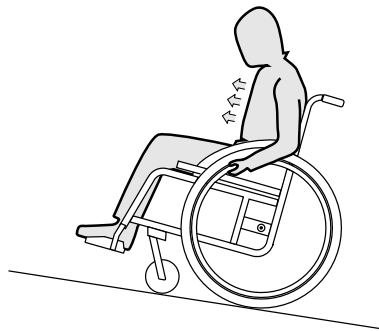
FORSIGTIG!

Din kørestol kan løbe løbsk på selv et let skrånende underlag, hvis du ikke styrer den med drivringene.

- Brug parkeringsbremserne, hvis din kørestol holder stille på et skrånende underlag.

Kørsel op ad skråninger

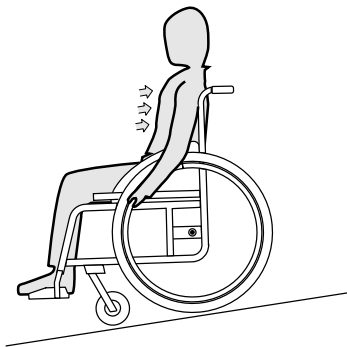
For at køre op ad en skråning skal du skabe fremdrift og holde den, samtidig med at du styrer retningen.



1. Læn overkroppen frem, og driv kørestolen frem med hurtige, kraftige tag i begge drivringe.

Kørsel ned ad skråninger

Ved kørsel ned ad skråninger er det vigtigt at styre retningen og især hastigheden.



1. Læn dig tilbage, og lad forsigtigt drivringene løbe gennem hænderne. Du skal til enhver tid kunne stoppe kørestolen ved at gribe fat i drivringene.

**FORSIGTIG!****Fare for forbrænding af hænderne.**

Hvis du bremser i længere tid, dannes der en masse friktionsvarme ved drivringene.

- Brug egnede handsker.

6.8 Stabilitet og balance i siddende position

Nogle daglige aktiviteter og handlinger kræver, at du læner dig fremad, sidelæns eller bagud ud af kørestolen. Dette har stor indvirkning på stabiliteten i kørestolen. For at holde din balance hele tiden skal du gå frem på følgende måde:

Når du læner dig fremad

**ADVARSEL!****Risiko for at falde**

Hvis du læner dig fremad ud af kørestolen, kan du falde ud af den.

- Bøj dig aldrig for langt fremad, og undlad at flytte dig fremad i sædet for at nå en genstand.
- Bøj dig ikke fremad mellem knæene for at få samle noget op fra gulvet.



1. Lad forhjulene pege fremad. (For at gøre dette skal du bevæge din kørestol lidt fremad og derefter tilbage igen).
2. Aktivér begge manuelle hjullåse.
3. Når du læner dig fremad, skal din overkrop holde sig over forhjulene.

Når du rækker bagud

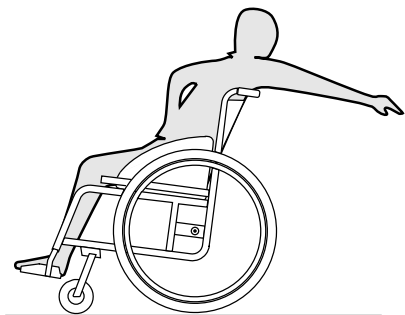


ADVARSEL!

Risiko for at falde ud

Hvis du læner dig for langt bagud, kan du få kørestolen til at vælte.

- Læn dig ikke ud over ryglænet.
- Brug en antitip-anordning.



1. Lad forhjulene pege fremad. (For at gøre dette skal du bevæge din kørestol lidt fremad og derefter tilbage igen).
2. Aktiver ikke den manuelle hjullås.
3. Når du rækker bagud, må du ikke række så langt, at du skal ændre din siddestilling.

6.9 Transport af el-køretøjet uden bruger



ADVARSEL!

Der er fare for skader, hvis kørestolen ikke er forsvarligt fastgjort

I tilfælde af ulykker, opbremsninger osv. kan du blive alvorligt kvæstet på grund af flyvende kørestolsdele.

- Fastgør alle kørestolens komponenter forsvarligt under transport for at forhindre, at de løsner sig under kørslen.



Du kan tage drivhjulene af, når kørestolen transporteres.



BEMÆRK!

- Nedslidning kan påvirke styrken i bærende dele.
 - Træk ikke kørestolen over ru overflader uden at montere hjulene (undlad f.eks. at trække rammen over asfalt).

**FORSIGTIG!****Risiko for personskade**

- Hvis det ikke er muligt at fastgøre dit el-køretøj sikkert i en bil med henblik på transport, anbefaler Invacare, at du undlader at transportere el-køretøjet.

Dit el-køretøj kan transporteres på vej og med tog og fly uden begrænsninger. Forskellige transportvirksomheder har dog retningslinjer, der eventuelt kan begrænse eller forbyde visse transportprocedurer. Rådfør dig med transportfirmaet i hvert enkelt tilfælde.

- Invacare anbefaler på det kraftigste, at el-køretøjet fastgøres til bunden af bilen.

6.10 Transport af kørestolen med bruger i et køretøj

Selvom kørestolen er forsvarligt fastgjort, og følgende regler overholdes, kan passagerer komme til skade i tilfælde af sammenstød eller hård opbremsning. Invacare anbefaler derfor på det kraftigste, at du forflytter kørestolsbrugerens til bilsædet med sædestroppen fastspændt. Der må ikke foretages ændringer eller udskiftninger af punkter på kørestolen (konstruktion, ramme eller dele) uden skriftligt samtykke fra Invacare. Kørestolen er blevet testet i henhold til kravene i ISO 7176–19.

**ADVARSEL!****Risiko for alvorlig kvæstelse eller død**

For at bruge kørestolen som sæde i en bil skal ryglænsøjden være mindst 400 mm.

Hvis brugeren skal transporteres i kørestolen i en bil, skal der installeres et fastspændingssystem i bilen. Fastgørelsespunkter til kørestolen og fastspændingssystemer til brugeren skal være godkendt i henhold til ISO 10542-1. Kontakt din lokale Invacare-forhandler eller leverandør for at få mere at vide om, hvordan du får og installerer et godkendt og kompatibelt fastspændingssystem.

**ADVARSEL!**

Hvis det af en eller anden grund er umuligt at forflytte kørestolsbrugerens til et bilsæde, kan kørestolen bruges som bilsæde, hvis følgende procedurer og bestemmelser er overholdt. Der monteres et transportudstyrssæt (ekstraudstyr) på kørestolen til formålet.

- Kørestolen skal være fastgjort i bilen med et 4-punkt-fastspændingssystem på kørestolen.
- Brugeren skal fastgøres i bilen med et 3-punkt-fastspændingssystem til passagerer.

**ADVARSEL!**

Sikkerhedsfastspændingsanordninger må kun bruges, når kørestolsbrugerens vægt er 22 kg eller derover (ISO-7176-19).

- Brug ikke kørestolen som bilsæde, hvis brugervægten er under 22 kg.

**ADVARSEL!**

- Inden kørsel skal transportøren kontaktes for at få oplysninger om kapacitet med hensyn til nedenstående påkrævede udstyr.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig plads omkring kørestolen og brugeren for at forhindre, at brugeren kommer i kontakt med andre passagerer, upolstrede dele i bilen, kørestolsudstyr eller forankringspunkter på fastspændingssystemet.
- Vær forsigtig, når du anvender fastspændingsanordningen til at anbringe spændet på sikkerhedsselen, så fjederknappen ikke kommer i kontakt med kørestolens komponenter ved en kollision.

**ADVARSEL!**

- Sørg for, at fastgørelsespunkterne på kørestolen ikke er beskadigede, og at parkeringsbremserne fungerer korrekt.
- Det anbefales at bruge punkteringsfri dæk under transporten for at forhindre bremseproblemer på grund af reduceret dæktryk.

**ADVARSEL!**

- Der kan forekomme kvæstelse eller beskadigelse, hvis kørestolens komponenter eller udstyr løsner sig i ved sammenstød eller hård opbremsning.
- Sørg for at fjerne alle aftagelige og løse komponenter og udstyr fra kørestolen, og opbevar det forsvarligt i bilen.
 - Det er vigtigt, at kørestolen bliver kontrolleret af en specialleverandør efter ulykker, sammenstød osv.

Ramper og skråninger:**ADVARSEL!****Risiko for personskade**


- Kørestolen kan ukontrolleret køre fremad / baglæns ved en fejl.
- Lad aldrig brugeren være uden opsyn, når kørestolen transporteres op eller ned ad ramper eller skråninger.



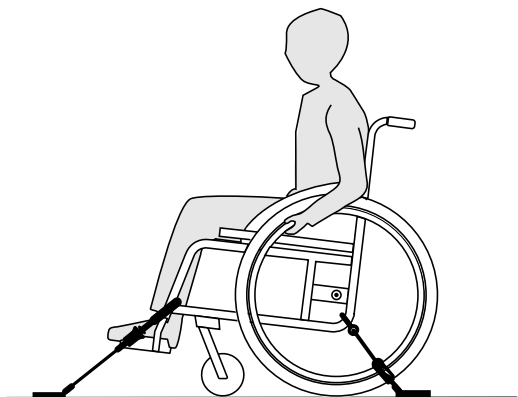
Derfor anbefaler Invacare kraftigt, at kørestolsbrugeren placeres på bilsædet med støttebæltet på.

**BEMÆRK!**

- Der henvises til de brugsanvisninger, som fulgte med fastspændingssystemerne.
- Illustrationerne nedenfor kan variere afhængig af leverandøren af fastspændingssystemet.

-  Valget af kørestolskonfiguration (sædebredde og -dybde, akselafstand) påvirker manøvredegtighed og adgang til motorkøretøjer.

Fastgørelse af kørestolen med et 4-punkt-fastspændingssystem



ADVARSEL!

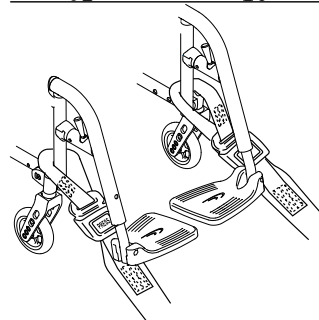
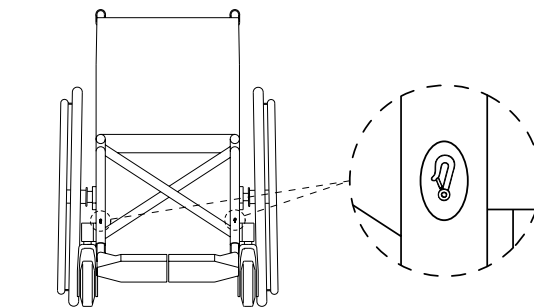
- Placer kørestolen, så brugeren sidder med ansigtet i bilens kørselsretning.
- Aktiver kørestolens parkeringsbremsler.
- Aktiver antitipmekanismen (hvis den er installeret).

Kørestolens fastgørelsespositioner, hvor stropperne til fastspændingssystemet skal placeres, er markeret med

fjederkrogssymboler (se følgende figurer og afsnit 2.2 *Mærkater og symboler på produktet, side 11*).

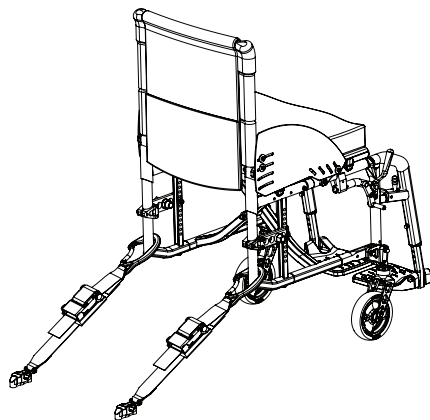
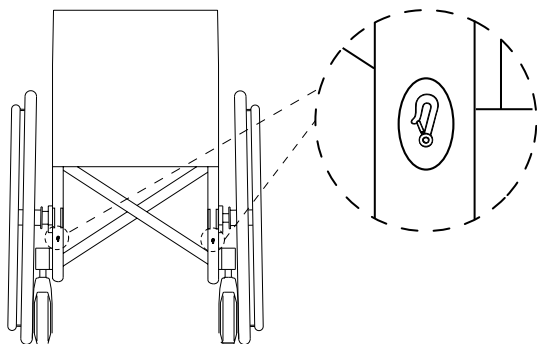
1. Fastgør kørestolen til bilens monterings Skinner med de forreste og bagerste stropper på 4-punkt-fastspændingssystemet. Der henvises til den brugsanvisning, som fulgte med 4-punkt-fastspændingssystemet.

Fastgørelsespositioner for bæltestropper foran:



1. Fastgør de forreste stropper over svinghjulsstøtterne som vist i de to figurer ovenfor (se placeringen af fastgørelsesmærkaterne).
2. Fastgør de forreste stropper til skinnesystemet ifølge sikkerhedsseleproducentens instruktioner i den anbefalede fremgangsmåde.
3. Udløs parkeringsbremsene, og stram de forreste stropper ved at trække kørestolen baglæns bagfra.
4. Juster parkeringsbremsene på ny.

Fastgørelsespositioner for fjederkroge på bagsiden:



1. Fastgør de bagerste stropper til skinnesystemet ifølge sikkerhedsseleproducentens instruktioner i den anbefalede fremgangsmåde.
2. Stram stropperne.



BEMÆRK!

- Sørg for, at fjederkroge er belagt med et skridsikkert materiale for at forhindre, at de glider på akslen.



BEMÆRK!

- Kontrollér, at stængerne sidder helt fast i begge sider og er placeret i den samme position i den udskårne del på skinnen.
- Sørg for, at vinklen mellem skinnerne og stropperne er mellem 40° og 45°.

Monter støttebælte

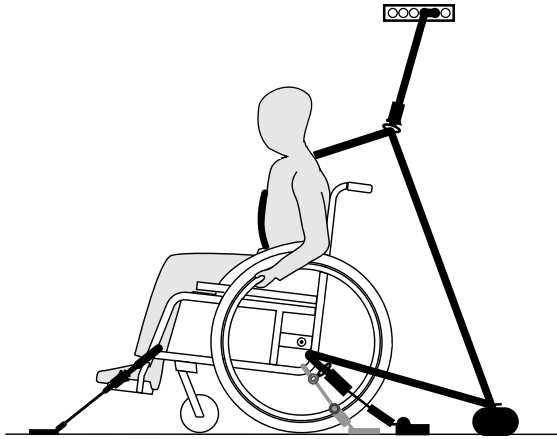


ADVARSEL!

Støttebæltet kan bruges sammen med (men aldrig som erstatning for) et godkendt fastspændingssystem for passagerer (3-punkt-bælte).

1. Indstil støttebæltet efter kørestolsbrugeren, se afsnittet 4.2 *Holdningsbælte*, side 26.

Fastgørelse af 3-punkt-fastspændingssystemet til passagerer



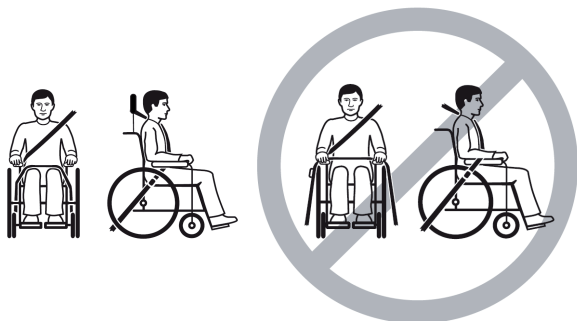
BEMÆRK!

Ovenstående illustration kan variere afhængigt af leverandøren af fastspændingssystemet.



ADVARSEL!

- Sørg for, at 3-punkt-fastspændingssystemet til passagerer sidder så tæt til brugerens krop som muligt, uden at det er ubehageligt, og at ingen dele er snoede.
- Sørg for, at 3-punkt-fastspændingssystemet til passagerer ikke holdes væk fra brugerens krop af dele på kørestolen, f.eks. armlæn eller hjul osv.
- Sørg for, at fastspændingssystemet til brugeren sidder i en lige linje fra brugeren til forankringspunktet uden at være i berøring med andre dele i bilen eller på kørestolen eller sædet.
- Sørg for, at hoftestroppen slutter tæt hen over brugerens bækken og ikke kan bevæge sig op omkring maven.
- Sørg for, at brugeren selv kan nå udløsermekanismen.

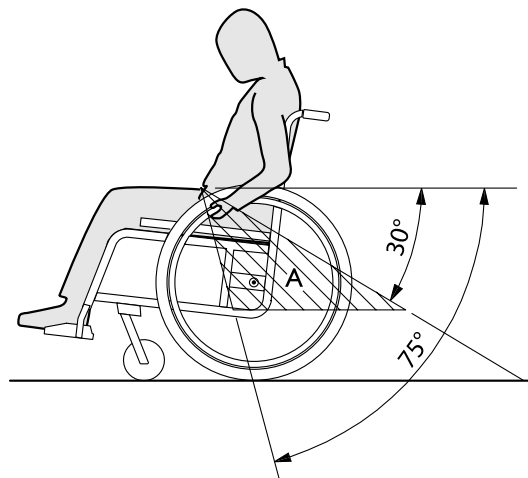


1. Fastgør 3-punkt-fastspændingssystemet til passagerer ifølge den brugsanvisning, der fulgte med 3-punkt-fastspændingssystemet.



BEMÆRK!

- Placer hoftebæltefastspændingen på 3-punkt-fastspændingsbæltet lavt hen over hofterne, så hoftebæltets vinkel ligger inden for det anbefalede område (A) på 30° til 75° vandret. Det anbefales at bruge en mere stejl vinkel, men aldrig over 75°.



7 Transport

7.1 Sikkerhedsoplysninger



ADVARSEL!

Der er fare for skader, hvis kørestolen ikke er forsvarligt fastgjort

I tilfælde af ulykker, opbremsninger osv. kan du blive alvorligt kvæstet på grund af flyvende kørestolsdele.

- Tag altid drivhjulene af, når kørestolen transporteres.
- Fastgør alle kørestolens komponenter forsvarligt under transport for at forhindre, at de løsner sig under kørslen.
- Ved transport af den tomme kørestol i en bil eller et fly skal det sikres, at den er klappet sammen og fastgjort.



BEMÆRK!

Nedslidning kan påvirke styrken i bærende dele.

- Træk ikke kørestolen over ru overflader uden at montere hjulene (undlad f.eks. at trække rammen over asfalt).

7.2 Sammenklapning og udklapning af kørestolen



BEMÆRK!

- Klap aldrig kørestolen sammen eller ud, mens ryggen er foldet ned.

Sammenklapning af kørestolen



BEMÆRK!

- Frigør stabiliseringsbøjlen, hvis den er monteret, inden kørestolen klappes sammen.

1. Fjern en eventuel sædepude.
2. Fold fodstøtterne op.
3. Træk op i sædebetrækket.
4. Nu kan du klappe ryglænet sammen, hvis din kørestol har et sammenklappeligt ryglæn.

Udklapning af kørestolen



FORSIGTIG!

Risiko for at få fingrene i klemme

Der er risiko for at få fingrene i klemme mellem sædekanten og rammen.

- Tag aldrig fat om sædekanten med fingrene.

1. Placer kørestolen ved siden af dig.
2. Hvis ryglænet er nede, skal det foldes op.
3. Vip kørestolen forsigtigt ind mod kroppen, hvis det er muligt.
4. Brug en flad hånd til at trykke på den sædekant, der er tættest på kroppen, så sædefladerne bliver rettet ud.
5. Sæt kørestolen helt tilbage på gulvet, og kontrollér, at sædekanterne på begge sider er placeret i styringskomponenterne.
6. Fold fodstøtterne ned.

7.3 Afmontering og montering af drivhjulene

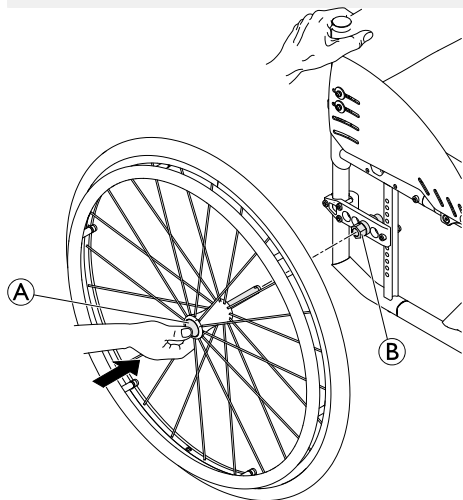


ADVARSEL!

Risiko for at vælte

Hvis et drivhjuls aftagelige aksel ikke er helt i indgreb, kan hjulet gå løs under brugen. Dette kan få kørestolen til at vælte.

– Sørg altid for, at den aftagelige aksel er helt i indgreb, når du monterer et hjul.



Afmontering af drivhjulene

1. Frigør hjulets låse.
2. Hold kørestolen oprejst med den ene hånd.

3. Hold hjulet med den ene hånd gennem den ydre egerkant rundt om hjulnavet.
4. Tryk med tommelfingeren på knappen på den aftagelige aksel (A). Hold knappen inde, og træk hjulet ud af klembøsningen (B).

Montering af drivhjulene

1. Frigør hjulets låse.
2. Hold kørestolen oprejst med den ene hånd.
3. Hold hjulet med den ene hånd gennem den ydre egerkant rundt om hjulnavet.
4. Tryk med tommelfingeren på knappen på den aftagelige aksel (A) og hold knappen nede.
5. Skub akslen ind i klembøsningen (B) op til stoppet.
6. Slip knappen på den aftagelige aksel, og tjek, at hjulet sidder godt fast.

8 Vedligeholdelse

8.1 Sikkerhedsoplysninger



ADVARSEL!

Nogle materialer forringes naturligt over tid. Dette kan medføre skader på kørestolens komponenter.

- Din kørestol skal tjekkes af en kvalificeret tekniker mindst en gang om året, eller hvis den ikke har været i brug i en længere periode.



Emballage til returforsendelse

Kørestolen skal sendes til den autoriserede leverandør i en passende emballage for at undgå beskadigelse under transporten.

8.2 Vedligeholdelsesskema

For at garantere sikker og pålidelig drift skal følgende visuelle kontroller og vedligeholdelse udføres regelmæssigt, eventuelt af en anden person.

	ugentligt	månedligt	årligt
Kontrollér dæktrykket	x		
Kontrollér, at drivhjulene er placeret korrekt	x		
Kontrollér støttebæltet	x		

	ugentligt	månedligt	årligt
Kontrollér sammenklapningsmekanismen		x	
Kontrollér hjulene og deres fastgørelse		x	
Kontrollér bolte		x	
Kontrollér eger		x	
Kontrollér parkeringsbremserne (mekanisme og kabel)		x	
Få kørestolen tjekket af en kvalificeret tekniker			x

Generelt visuelt eftersyn

1. Undersøg kørestolen for løse dele, revner eller andre fejl.
2. Hvis du finder noget, skal du straks stoppe med at bruge din kørestol og kontakte en autoriseret leverandør.

Kontrollér dæktrykket

1. Kontrollér dæktrykket, se afsnittet "Dæk" for at få flere oplysninger.
2. Pump dækkene op til det krævede dæktryk.
3. Kontrollér samtidigt dækkets slidbane.
4. Udskift dækkene, hvis det er nødvendigt.

Kontrollér, at drivhjulene er placeret korrekt

1. Sørg for, at akselkuglen er uden for holderen ved visuelt at kontrollere den, og træk i drivhjulet for at kontrollere, at den aftagelige aksel sidder korrekt. Hjulet må ikke falde af.
2. Hvis drivhjulene ikke er helt i indgreb, skal du fjerne eventuel snavs eller aflejring. Løser dette ikke problemet, skal de aftagelige aksler monteres igen af en kvalificeret tekniker.

Kontrollér støttebæltet

1. Kontrollér, at støttebæltet er indstillet korrekt.



BEMÆRK!

- Løse støttebæltter skal justeres af en autoriseret leverandør.
- Beskadigede støttebæltter skal udskiftes af en kvalificeret tekniker.

Kontrollér sammenklapningsmekanismen

1. Kontrollér, at sammenklapningsmekanismen kører let.

Kontrollér hjulene og deres fastgørelse

1. Kontrollér, at alle svinghjul drejer frit.
2. Skub og træk i de 3 retninger (for og bag; venstre og højre; op og ned) for at se, at der ikke er slør og bevægelse, og kontroller også, at der ikke er nogen synlige skader.

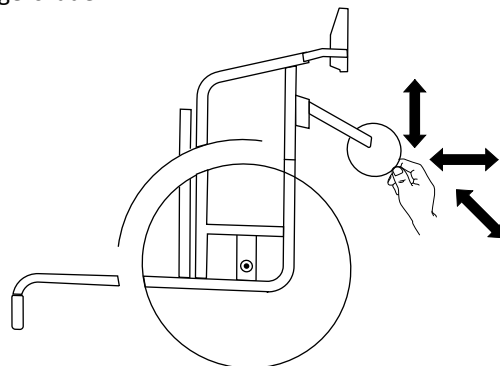


Fig. 8-1

3. Fjern snavs eller hår fra svinghjulets lejer.
4. Defekte eller slidte hjulfastgørelser skal udskiftes af en kvalificeret tekniker.

Kontrollér boltene

Boltene kan løsne sig ved langvarig brug.

1. Kontrollér, at boltene sidder godt fast og uden fri leg (på fodstøtte, svinghjul, svinghjuls kabinet, sædebetræk, sider, ryglæn, ramme, sædemodul).
2. Tilspænd eventuelle løse bolte med det korrekte moment.

! BEMÆRK!

Der bruges selvåsende skruer, møtrikker eller låsende gevindlim til flere samlinger. Hvis disse løsnes, skal de erstattes af nye selvåsende skruer, møtrikker eller nyt låsende gevindlim.

- Selvåsende skruer/møtrikker skal udskiftes af en kvalificeret tekniker.

Kontrollér egerens spænding.

Egerne må ikke være løse eller forvredne.

1. Løse eger skal spændes af en kvalificeret tekniker.
2. Ødelagte eger skal udskiftes af en kvalificeret tekniker.

Kontrollér parkeringsbremserne

1. Kontrollér, at parkeringsbremserne er placeret korrekt. Bremsen er indstillet korrekt, hvis bremseklodsen trykker ned på dækket med et par millimeter, når bremsen aktiveres.
2. Hvis du konstaterer, at indstillingen ikke er korrekt, skal du få indstillet bremserne korrekt af en kvalificeret tekniker.

! BEMÆRK!

Parkeringsbremserne skal nulstilles hver gang, drivhjulene er blevet udskiftet, eller deres placering er blevet ændret.

Tjek efter et voldsomt sammenstød eller slag**! BEMÆRK!**

Et voldsomt sammenstød eller slag kan påføre kørestolen skader, der er så godt som umulige at se.

- Det er vigtigt, at du får din kørestol tjekket af en kvalificeret tekniker efter et voldsomt sammenstød eller slag.

Reparation eller udskiftning af en slange

1. Fjern drivhjulet, og luk luften ud af slangen.
2. Løft den ene dækside af fælgen ved hjælp af et dækjern til cykeldæk. Brug ikke skarpe genstande såsom en skruetrækker, da det kan beskadige slangen.
3. Træk slangen ud af dækket.
4. Reparer slangen ved hjælp af cykellappegrej, eller udskift eventuelt slangen med en ny.
5. Pump slangen en smule op, så den bliver rund.
6. Sæt ventilen ind i ventilhullet på fælgen, og læg slangen tilbage i dækket (slangen skal ligge tæt rundt langs dækket uden folder).
7. Løft dækkanten hen over fælgkanten. Start ved ventilen, og brug et dækjern til cykel. Imens skal du hele tiden holde øje hele vejen rundt, at slangen ikke kommer i klemme mellem dæk og fælg.
8. Pump dækket op til det maksimale arbejdstryk. Kontrollér, at der ikke slipper luft ud af dækket.

Reserve dele

Alle reservedele kan fås hos en autoriseret Invacare-leverandør.

8.3 Rengøring og desinficering

8.3.1 Generelle sikkerhedsanvisninger



FORSIGTIG!

Risiko for kontaminering

- Tag forholdsregler, og brug passende beskyttelsesudstyr.



BEMÆRK!

Forkerte væsker eller metoder kan beskadige produktet.

- De anvendte rengørings- og desinfektionsmidler skal være effektive og kunne anvendes sammen, og de må ikke angribe de materialer, der rengøres.
- Brug aldrig korroderende væsker (basiske rengøringsmidler, syre osv.) eller slibende rengøringsmidler. Vi anbefaler et almindeligt husholdningsrengøringsmiddel som f.eks. opvaskesæbe, hvis der ikke angives andet i rengøringsanvisningerne.
- Brug aldrig opløsningsmidler (cellulosefortynder, acetone osv.), der ændrer plastens struktur eller opløser de påsatte mærkater.
- Sørg altid for, at produktet er helt tørt, før det tages i brug igen.



For rengøring og desinfektion i kliniske omgivelser eller omgivelser til langvarig pleje skal de pågældende interne procedurer følges.

8.3.2 Rengøringsintervaller



BEMÆRK!

Regelmæssig rengøring og desinficering fremmer problemfri drift, forlænger servicelevetiden og forebygger kontaminering.

Rengør og desinficer produktet:

- Regelmæssigt, mens det er i brug,
- før og efter enhver serviceprocedure,
- når det har været i kontakt med kropsvæsker,
- før det bruges til en ny bruger.

8.3.3 Rengøring



BEMÆRK!

- Produktet tåler ikke vask i automatiske vaskemaskiner eller med udstyr, hvor der anvendes højtryksrens eller damp.




BEMÆRK!

Snavs, sand og havvand kan beskadige lejerne, og ståldelene kan ruste, hvis overfladen er beskadiget.


- Udsæt kun kørestolen for sand og havvand i korte perioder, og rengør den efter hver tur til stranden.
- Hvis kørestolen er beskidt, skal snavset tørres væk med en fugtig klud, så snart det er muligt, og derefter tørres den forsigtigt.

1. Fjern alt installeret ekstraudstyr (kun ekstraudstyr, som ikke kræver værktøjer).
2. Tør de enkelte dele af med en klud eller en blød børste, og benyt almindelige rengøringsmidler (pH = 6-8) og varmt vand.
3. Skyl delene med varmt vand.
4. Tør delene grundigt af med en tør klud.

 Bilvoks og blød voks kan bruges på lakerede metaloverflader for at fjerne afskrabninger og genskabe glansen.


Rengøring af betræk

Ved rengøring af betrækket kan du se instruktioner på mærkaterne på sædet, polstringen og ryglænspolstringen.

 Hvis det er muligt, skal burrebåndene (de selvgrubende dele) altid overlappe, når de vaskes, for at minimere opbygning af fnug og tråde på krogbåndene og forhindre, at de beskadiger betrækket.

8.3.4 Desinficering

Kørestolen kan desinficeres ved at spraye eller aftørre den med testede, godkendte desinfektionsmidler.

 Spray den med et mildt rengørings- eller desinfektionsprodukt (bakterie- og svampedræbende, der opfylder standarderne EN1040/EN1276/EN1650), og følg producentens anvisninger.

1. Aftør alle generelt tilgængelige overflader med en blød klud med et almindeligt rengøringsmiddel.
2. Lad produktet lufttørre.

9 Efter brug

9.1 Opbevaring



BEMÆRK!

Risiko for beskadigelse af produktet

- Opbevar ikke produktet i nærheden af varmekilder.
- Opbevar aldrig andre genstande oven på kørestolen.
- Kørestolen skal opbevares indendørs i tørre omgivelser.
- Se temperaturgrænser i kapitel 11 *Tekniske Data*, side 66.

Efter længere tids opbevaring (mere end fire måneder) skal kørestolen kontrolleres i henhold til kapitel 8 *Vedligeholdelse*, side 57.

9.2 Restaurering

Dette produkt er egnet til at blive brugt flere gange. Følgende handlinger skal udføres i forbindelse med restaurering af produktet til en ny bruger:

- Eftersyn
- Rengøring og desinfektion
- Tilpasning til den nye bruger

Se 8 *Vedligeholdelse*, side 57 og servicemanualen til dette produkt for at få nærmere oplysninger.

Sørg for, at brugsanvisningen bliver overdraget sammen med produktet.

Undlad at genbruge produktet, hvis der konstateres skader eller fejl.

9.3 Bortskaffelse

Vær miljøbevidst, og indlever dette produkt til genbrug på den lokale genbrugsstation, når dets levetid er opbrugt.

Skil produktet og dens komponenter ad, så de forskellige materialer kan adskilles og genbruges hver for sig.

Bortskaffelse og genanvendelse af brugte produkter og emballagematerialer skal overholde love og forskrifter for affaldshåndtering i det enkelte land. Kontakt den lokale renovationsmyndighed for at få yderligere oplysninger.

10 Fejlfinding

10.1 Sikkerhedsoplysninger

Der kan opstå fejl som følge af daglig brug, indstillinger eller skiftende behov på kørestolen. Tabellen nedenfor viser, hvordan eventuelle fejl findes og afhjælpes.

Nogle af de angivne handlinger skal foretages af en kvalificeret tekniker. Disse er angivet. Vi anbefaler, at *alle* indstillinger foretages af en kvalificeret tekniker.

**FORSIGTIG!**

- Hvis du bemærker en fejl på din kørestol, f. eks. en væsentlig ændring i håndteringen, skal du straks stoppe med at bruge den og kontakte din leverandør.

10.2 Identifikation og afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Handling
Kørestolen kører ikke lige	Forkert dæktryk på et af drivhjulene	Korriger dæktrykket, → 11.3 Dæk, side 68
	En eller flere eger er ødelagt	Udskift defekte eger, → kvalificeret tekniker
	Egerne er spændt uens	Tilspænd løse eger → kvalificeret tekniker
	Svinghjulsstøtten er ikke justeret korrekt	Korriger position og justering af drivhjulsstøtte → kvalificeret tekniker
	Svinghjulslejerne er snavsede eller beskadigede	Rengør eller udskift lejerne, → kvalificeret tekniker
	Drivhjul er ude af sporing	Skift dæk → kvalificeret tekniker
	Svinghjul, der ikke er indstillet til den samme højde	Placér svinghjulene, så de rører gulvet på samme tid → kvalificeret tekniker
Kørestolen tipper for let bagud	Drivhjulene er monteret for langt fremme	Montér drivhjulene længere tilbage, → kvalificeret tekniker
	Rygvinklen er for stor	Reducer rygvinklen → kvalificeret tekniker
	Sædevinklen er for stor	Monter adapterpladen lavere på sideprofilen, → kvalificeret tekniker Vælg en mindre svinghjulgaffel → kvalificeret tekniker
De aftagelige aksler kan ikke indsættes korrekt	De aftagelige aksler er snavsede	Rengør de aftagelige aksler
	De aftagelige aksler er fejljusterede	Juster de aftagelige aksler, → kvalificeret tekniker

Fejl	Mulig årsag	Handling
Parkeringsbremserne bremser ikke godt eller asymmetrisk	Forkert dæktryk på et eller begge bagdæk	Korriger dæktrykket, → 11.3 Dæk, side 68
	Forkert indstilling af parkeringsbremse	Korriger parkeringsbremsens indstilling → kvalificeret tekniker
Rullemodstanden er meget høj	Dæktrykket i drivhjulene er for lavt Dæk er punkteret	Sørg for, at dækkene er pumpet op til det korrekte tryk eller udskift slangen → 11.3 Dæk, side 68
	Drivhjulene er ikke parallelle	Sørg for, at drivhjulene er parallelle, → kvalificeret tekniker
Svinghjulene er ustabile, når der køres hurtigt	For lille modstand i svinghjulslejet	Tilspænd møtrikken på lejets aksel en smule, → kvalificeret tekniker
	Svinghjulet er slidt glat	Skift svinghjul → kvalificeret tekniker
Svinghjulet kører stramt eller sidder fast	Lejerne er snavsede eller defekte	Rengør eller udskift lejerne, → kvalificeret tekniker
Kørestolen er meget svær at klappe ud	Ryglænspolstringen er for stram	Løsn burrebåndene på ryglænspolstringen en smule, → 3.5 Ryglæn, side 16

11 Tekniske Data

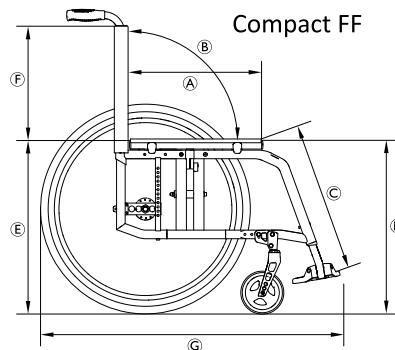
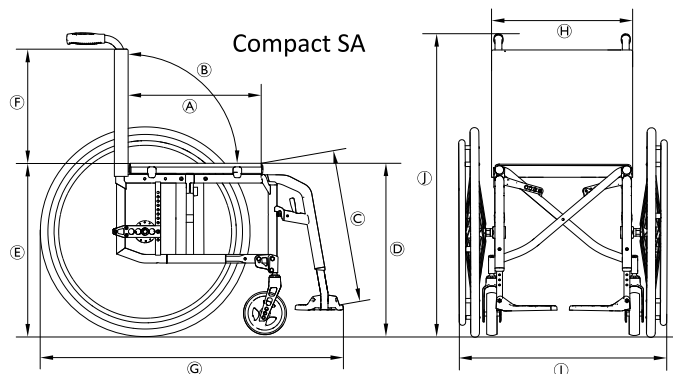
11.1 Mål og vægt

Alle mål- og vægtangivelser angiver et bredt interval for en standardkonfiguration af kørestolen. Mål og vægtangivelser (baseret på ISO 7176-1/5/7) kan variere alt efter de forskellige konfigurationer.



BEMÆRK!

- I nogle konfigurationer overskrider kørestolens overordnede mål, når den er klar til brug, de tilladte grænser, og adgangen til nødflugtsveje er ikke mulig.
- I nogle konfigurationer overstiger kørestolen den størrelse, der anbefales til togrejse i EU.



	Maks. brugervægt	130 kg
Ⓐ	Sædedybde	320 – 500 mm, i trin a 20 mm
Ⓑ	Rygvinkel	82°/86°/90°/ 94°/98°/102°
Ⓒ	Underbens længde	200 – 510 mm, i trin a 10 mm
Ⓓ	Højde fra sædes forkant til gulv	370 – 530 mm, i trin a 10 mm
Ⓔ	Højde fra sædes bagkant til gulv	370 – 500 mm, i trin a 10 mm
Ⓕ	Ryglænsøjde	300 – 510 mm, i trin a 15 mm
Ⓖ	Samlet længde med benstøtte	70° rammevinkel: ca. 870 – 1220 mm 80° rammevinkel: ca. 850 – 1200 mm
Ⓗ	Sædebredde	280 – 500 mm, i trin a 20 mm
Ⓘ	Samlet bredde	Sædebredde + 180 mm
	Samlet bredde, sammenklappet	cirka 290 mm
	Længde sammenklappet	70° rammevinkel: ca. 870 – 1220 mm 80° rammevinkel: ca. 850 – 1200 mm
Ⓙ	Samlet højde	cirka 660 – 1060 mm
	Højde sammenklappet	cirka 660 – 1060 mm

	Vægt i alt Compact SA: Compact FF:	cirka 10.5 kg ca. 9.6 kg
	Den tungeste dels vægt Compact SA: Compact FF:	cirka 7.8 kg ca. 6.7 kg
	Vendebredde	1420 mm
	Min. drejeradius	950 mm
	Største sikre hældning	7°
	Statisk stabilitet ned ad bakke	20°
	Statisk stabilitet op ad bakke	7°
	Statisk stabilitet sidelæns	20°
	Sædeplans vinkel	0° – 12°
	Vinkel mellem ben og sædeflade	100° / 110°
	Afstand fra armlæn til sæde	120 – 280 mm
	Forreste placering af armlænskonstruktion	220 – 330 mm

	Drivringdiameter	450 – 590 mm
	Horisontal akselposition	cirka -60 til +90 mm

11.2 Maksimal vægt for aftagelige dele

Maksimal vægt for aftagelige dele	
Del:	Maksimal vægt:
Benstøttens vinkel kan indstilles med lægpuden og fodstøtten	3,2 kg
Armlæn	2,0 kg
Massivt drivhjul 600 mm (24") med drivring og egerbeskyttelse	2,5 kg
Hovedstøtte/nakkestøtte/nakkestyr	1,4 kg
Kropsstøtte	0,8 kg
Ryglæns polstring	2,0 kg
Sædepude	1,9 kg
Bord	3,9 kg

11.3 Dæk

Det ideelle dæktryk afhænger af dæktypen.

Tabellen nedenfor er vejledende. Hvis dækket ikke er anført på listen nedenfor, skal du se på siden af dækket – det maksimale tryk er ofte anført der.

Dæk	Diameter	Maks. tryk		
		7 bar	700 kPa	101 psi
Profildæk	610 mm (24")			
Andre dæk	610 mm (24"); 635 mm (25"); 660 mm (26")	10 bar	1000 kPa	145 psi



Kompatibiliteten af dækkene ovenfor afhænger af kørestolens konfiguration og/eller model.



Hvis et dæk punkterer, skal du henvende dig på et egnet værksted (fx cykelværksted eller cykelhandler) for at få slangen udskiftet af en kvalificeret person.



Størrelsen på dækket er angivet på siden af dækket. Udskiftning af passende dæk skal foretages af en kvalificeret tekniker.



FORSIGTIG!


– Dæktrykket i hjulene skal være ens for at undgå forringet kørekørførelse samt sikre, at parkeringsbremsene fungerer effektivt, og for at gøre kørestolen lettere at drive frem.


11.4 Materialer

Komponenterne, der bruges til at fremstille Küschall-kørestole, består af følgende materialer:

Rammerør	Aluminium
Rør til ryglæn	Aluminium

Tværstivere	Aluminium
Sædebetræk/ryglænspolstring	PA/PE/PVC
Skubbehåndtag	Aluminium/TPE
Frakkeskåner/skærm	Kulfiber eller plastik
Hjulgafler	Aluminium
Benstøtte	Aluminium
Fodstøtte	Kulfiber eller plastik
Støttedele/beslag	Aluminium/stål
Skruer og bolte	Stål


 Alle anvendte materialer er beskyttet mod rust. Vi anvender udelukkende materialer og komponenter, der overholder REACH-direktivet.

 Tyverisikrings- og metalregistreringssystemer: i sjældne tilfælde kan materialerne, der bruges i kørestolen, aktivere tyverisikrings- og metalregistreringssystemer.

11.5 Miljøforhold

	Opbevaring og transport	Betjening
Temperatur	-20 °C til 40 °C	-5 °C til 40 °C

Relativ luftfugtighed	20 % til 90 % ved 30 °C, ikke kondenserende
Atmosfærisk tryk	800 hPa til 1060 hPa

 Vær opmærksom på, at når kørestolen har været opbevaret under lave temperaturer, skal den justeres ifølge kapitel 8 *Vedligeholdelse, side 57* før brug.



Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1659294-D 2023-08-28



Making Life's Experiences Possible®

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD